

# دور اللغة في زيادة مفهمة أداء العاملين في القطاع السياحي دراسة ميدانية من فندق فلسطين وفندق السفير الدولي

\* م. د. زهير عباس عزيز \*\* م. د. علاء كريم مطلوب \*

## المستذكرة

تعد الموارد البشرية في القطاع السياحي عنصر مهم في تطور وتقدم النشاط السياحي، ولها الدور الكبير في تشغيل الحركة السياحية في البلد، وإن القطاع السياحي يعتمد وبشكل كبير جداً على الموارد البشرية المتخصصة في تقديم الخدمات للسياحة الوافدين، ومن هنا يأتي دور اللغة في زيادة كفاءة وأداء العاملين من خلال إتقانهم لبعض اللغات التي تمكنهم من التفاهم والتواصل مع السياح ومعرفة أدوات احتياجاتهم وتلافي الأخطاء وسوء الفهم من خلال معرفة عاداتهم وتقاليدهم الاجتماعية، وكذلك متابعة آخر التطورات وطرق الخدمة السياحية العالمية ولذلك تعتبر اللغة من الوسائل التي من خلالها يتم معرفة التطورات الكبيرة والسرعة في صناعة الضيافة.

إن الموارد البشرية الملمة بمعرفة تلك التطورات تكون قادرة على تقديم أفضل الخدمات للسياحة الوافدين وعلى اختلاف ثقافتهم ولغاتهم، ولذلك تعتبر اللغة من الوسائل المهمة التي يمكن من خلالها معرفة احتياجات ورغبات السياح والسرعة في تلبيتها وبذلك يتمكن العاملون من كسب ود واعجاب ورضا الضيف من خلال السلوك الجيد الممزوج مع الخدمة الجيدة والكفاءة اللغوية التي تسهم في راحة وقناعة الضيف بجودة الخدمات التي تكون السبب في تكرار الزيارة مستقبلاً.

لقد لاحظ الباحث، أن هناك ضعف في المجال اللغوي شكل نسبة عالية جداً في القطاع السياحي بالرغم من أهمية اللغة في النشاط السياحي ولأجل ذلك تضمنت الدراسة أربعة مباحث، تضمن المبحث الأول مفاهيم مصطلحات الدراسة كمفهوم الخدمة والخدمات السياحية ومفهوم التنمية، إما المبحث الثاني تضمن نبذة تاريخية عن فندق فلسطين وفندق السفير مع بعض التفاصيل عن أقسام الفندقيين، وقد خصص المبحث الثالث لتحليل استبيان الاستبيان الذي تضمنت مجموعة من الأسئلة العامة والخاصة بعينة الدراسة المكونة من 110 مبحوث ومبحوثة في فنادق الدرجة الأولى، وقد توصلت إلى النتائج التالية: إن اللغة دوراً كبيراً في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي، وإن المؤهلات اللغوية لعينة الدراسة ضعيفة جداً وليست بمستوى الطموح ولا تتوافق مع تصنيف الفنادق المبحوثة. وكذلك توصلت الدراسة إلى مجموعة من التوصيات وعلى النحو الآتي: زيادة الاهتمام بالبرامج التدريبية الخاصة بتنمية وتطوير المهارات اللغوية للعاملين. ويجب أن تكون اللغة الشرط الأساسي في التدرج الوظيفي في الموقع الإدارية والقيادية لغرض تكوين علاقات عمل مع السوق العالمي.

## Abstract

*Human resources are very important element in tourism development, for tourism sector depends on special human resources in introducing the services, different services to different people from different countries, and from this point we need the language and more than one language in order to understand the guest who is coming from foreign country, in that way we can introduce best quality of services, and the first impression is very important when the guest feels*

\* الجامعة المستنصرية / كلية السياحة وادارة الفنادق

\*\* الجامعة المستنصرية / كلية السياحة وادارة الفنادق

مقبول للنشر بتاريخ 2014/5/29

*comforted when he find many of the workers knew his language, so when the guest need anything else we can understand him easily also we can knew what he need right now and what the needs in the future.*

*The language is very important for the employee because it help them to get more information through reading in many languages or using the internet and knowing the recent developments in tourism hospitality, best methods of introducing services, the tradition of many countries, what they like and what they hate, what they wish and what they need, these details are very important because this provides qualifying the employees in the hospitality sector with language skills will definitely result in developing the quality of the services he offers to the guests, knowing the language of guest makes it easily to communicate with him and attract him.*

### المقدمة

تعد الموارد البشرية في القطاع السياحي، عنصراً حيوياً ومهمأً في تنمية وتطوير القطاع السياحي الذي يعتمد وبشكل أساسي على العنصر البشري في تقديم مختلف أنواع الخدمات السياحية لمختلف الشخصيات والأجناس القادمة من مختلف بقاع العالم ، ومن هنا اقتضت الحاجة إلى تعلم لغات أجنبية أخرى ثانوية غير اللغة الأم، لغرض التحاور والتفاهم مع السياح الوافدين إلى البلد من البلدان الأجنبية الأخرى . وقد أكد علماء السياحة بأن السائح يشعر بالراحة والاطمئنان، عندما يجد العاملين يجيدون التحدث بلغته، فيصبح من السهولة معرفة احتياجات ورغبات السائح وكذلك معرفة تقييمه الشخصي للخدمات السياحية ، ومدى رضاه .

إن اللغة دوراً كبيراً جداً في زيادة مهارات الموارد البشرية العاملة في القطاع السياحي من خلال منهم، فرصة أكبر للاطلاع ومعرفة آخر التطورات العالمية في مجال الخدمة السياحية، فتصبح بإمكانهم الاطلاع على ثقافات وحضارات العالم ومعرفة التفاصيل المهمة عن عاداتهم وتقاليدهم وظروفهم الاجتماعية والنفسية، ومعرفة ما يحبون وما يكرهون فيما يخص الضيافة ونوعية وطرق الخدمة السياحية، والتاثير بهم ليكونوا عنصر ترويجي مهم لجودة الخدمات وحسن الضيافة الناتجة من المعرفة ، العلم ، الثقافة ، الأدب والخبرة السياحية المكتسبة من خلال إتقانهم للغات الأجنبية والمطالعة والاطلاع لغرض تنمية الموارد البشرية وإعدادها الأعداد الجيد والكافء لسد احتياجات القطاع السياحي من العمالة الماهرة لغويًا وخدماً باعتبار إن القطاع السياحي من القطاعات الخدمية التي تعتمد بشكل كبير على الموارد البشرية الماهرة التي تشكل حلقة الوصل بين المستهلك ( السائح ) وبين المنتج السياحي الذي يعتمد في تقديمها وبشكل أساسى على العنصر البشري لهذا أصبح من المتفق عليه إن نجاح القطاع السياحي يعتمد على النجاح في إعداد القوى البشرية الماهرة ذات المهارات اللغوية والمتدربة في مجال الخدمات السياحية .

### الإطار المنهجي للمدراسة مع تدريب الفرضيات

#### مشكلة البحث :

تعد اللغة من الوسائل المهمة والفعالة في تنشيط حركة السياحة واكتساب الخبرات والمهارات، من خلال الاطلاع على آخر ما تم الوصول إليه في مجال الخدمة السياحية ، وبالرغم من أهمية اللغات الأجنبية في العمل السياحي لوحظ هناك ضعف في المهارات اللغوية للكثير من العاملين في هذا القطاع.

#### فرضية البحث :

- 1- للغة دور كبير في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي.
- 2- ليس للغة دور كبير في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي.

#### أهمية البحث :

تنبع أهمية الدراسة من أهمية القطاع السياحي كونه رافداً مهمأً من روافد الاقتصاد العراقي وأن تنمية وتنشيط القطاع السياحي له مكاسب اقتصادية واجتماعية ونفسية حيث ركزت هذه الدراسة على أهمية تقديم الخدمات من قبل أشخاص يملكون خبرات ومهارات خدمية ولغوية يمكنهم التعامل مع مختلف الأجناس

من بلدان العالم وكون اللغة هي مفتاح التفاهم والتحاور ما بين السياح والعاملين فهي عنصر فعال يمكن من خلاله عكس الصورة المثلية للبلد ، ولللغة أداة مهمة للترويج عن الخدمات السياحية وكذلك لها أهمية في عقد الاتفاقيات الدولية السياحية وكذلك للغة دور كبير في التسويق عبر شبكة الانترنت وأن كل ما ورد أعلاه يؤكد على أهمية اللغات الأجنبية في العمل السياحي .

### أهداف الدراسة :

للدراسة جملة من الأهداف أهمها :

- 1- تنمية وتنشيط القطاع السياحي بما يتلاءم مع ما يمتلكه البلد من مقومات جذب سياحية متعددة ومهمة .
- 2- التركيز على تنمية مهارات العاملين في مجال التعامل مع السياح من خلال إتقان بعض اللغات الأجنبية .
- 3- إظهار الصورة المثلية للبلد لما يمتلكه العراق من ثروات سياحية وأماكن جذب فريدة ونادرة، من خلال تثقيف العاملين بالمعلومات السياحية الخاصة بالبلد وب مختلف اللغات .
- 4- تفعيل وتنشيط حركة السياحة في العراق .
- 5- التأكيد على أهمية اللغة في القطاع السياحي .
- 6- تكوين رؤية مستقبلية لواقع حال القطاع السياحي في ظل خطط التنمية الهدافه إلى رفع مستوى أداء الموارد البشرية في القطاع السياحي من خلال بيان وجهات النظر والأفكار الخاصة بتنمية الموارد البشرية .

### منهجية الدراسة :

لقد استخدم الباحث عدة أساليب ومناهج من أجل التوصل إلى الأهداف والنتائج للدراسة التي نحن بصددتها ومن المناهج التي استخدمها الباحث هي المنهج المكتبي والتاريخي ومنهج المسلح الميداني لغرض التوصل إلى نتائج يمكن الاعتماد عليها فيما يخص دور اللغة في زيادة كفاءة أداء العاملين في القطاع السياحي وكذلك استعان الباحث بالمنهج المقارن للمقارنة بين نتائج الدراسة .

### عينة الدراسة :

لقد استخدم الباحث عينة عشوائية بسيطة من خلال توزيع 110 استمارة استبيان على مختلف أقسام فندقي فلسطين والسدير ويو الواقع 55 استماراة لكل فندق وقد وفرت على موظفي الفنادق بغية الحصول على أدق المعلومات الخاصة بالاحتياجات اللغوية للعاملين وبيان المهارات اللغوية لبعض الأقسام .

وقد احتوت استماراة الاستبيان على نوعين من البيانات هما البيانات العامة ويكشف عنها عدد من الأسئلة المرتبطة بنوع الجنس ، العمر ، الحالة الزوجية ، المستوى التعليمي ، والدخل الشهري وعددتها 7 ، أما النوع الثاني من الأسئلة يتعلق بموضوع الدراسة حول دور اللغة في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي وعددتها 12 سؤالاً . وكذلك استعلن الباحث بأسلوب المقابلة الميدانية للحصول على المعلومات من الواقع الميداني لبعض الأقسام الخاصة بفندق فلسطين وفندق السدير ، ولمعرفة المستويات اللغوية الحقيقة للعاملين في القطاع السياحي .

## المبحث الأول مفاهيم ومتطلبات الدراسة

أولاً: مفهوم اللغة.

ثانياً: مفهوم الخدمة.

ثالثاً: مفهوم الخدمة السياحية .

رابعاً: خصائص الخدمات السياحية .

خامساً: مفهوم التنمية السياحية .

### أولاً: مفهوم اللغة

إن ظهور اللغة في أي حضارة قد يمثل مرحلة متقدمة من الوعي والتأمل والنضج، لذلك تدعى اللغة ، بانها مفاتيح العلوم ومجمع حقائقها المعرفية وعنوان لما يتميز به كل عما سواه<sup>(1)</sup> إن اللغة سلوك وفكرة لا يخلو من التعقيد ، فهي سلوك من الناحية النفسية يستجيب فيه المرء إلى ما يحفظه في بينته من الحوافر ، وهي من هنا تختلف عن سلوك الإنسان ونشاطه كالمشي والقيام والقعود ، إذ تشتمل

(1) أبو العزم ، محمد عبد الحميد. المслك اللغوي ومهاراته : ط1 مطبعة مصر ، القاهرة ، 1953 ، ص31 .

اللغة على نظام صوتي ينسجم مع اصوات متعددة يتالف منها بناء ضخم يعكس الفكر في خطوطه ومسيرته<sup>(1)</sup>.

وعندما يراد دراسة لغة انسان ، وهي التي يصدق عليها مصطلح اللغة ، والمأخوذة من "اللغو" أي ما يحدثه الانسان من الاصوات غير الهدافه ، وربما قالوا لمن قال باطلاً : قد لغا فلانا ، او قد ألغى الشيء ، أي ابطله وألغاه من الحدود ، ابطله وألغاه منه ، واللاغية في قوله تعالى : (( لا يسمون فيها لغو )) أي كلمه ذات لغو ، أما لفظة "اللغة" فالاصل : فيها لغو ولغى وجمعها : لغى ولغات ، وينسب اليها فيقال : فلان لغوي : بضم اللام وفتح الغين ، ولا يقال لغوي بفتح اللام<sup>(2)</sup>. ففي (قاموس المحيط) نجد أن "اللغة" اصوات يعبر بها كل قوم عن أغراضهم<sup>(3)</sup>.

وإذا تتبعنا تعريفاً تعينا للغة عند الباحثين ، فأنتا سوف تلمس اختلافات متباعدة عند تحديد لمفهوم الاصطلاحية ذات الدلالات<sup>(4)</sup> ، أو هي مجموعة من العلامات والرموز - أي الاصوات التي يحدثها النطق الساني وتدركها الاذان<sup>(4)</sup>.

ومنهم من ينظر الى وظيفتها ويعتبرها اداة للتعبير ووسيلة اتصال ، أو نظام من الاصوات الملفوظة الذي يستخدم لنقل الافكار<sup>(5)</sup>. وان اللغة هي "ملكة الانسان يكتسبها الانسان بالتلقي عن الآبوبين والمجتمع ، حتى تصبح ملكه كسائر الملوك الانسانية ، كالخط والرسم والشعر وسائر الفنون الأخرى.<sup>(6)</sup>

### ثانياً مفهوم الخدمة:

اختلفت وجهات النظر عند الكتاب في تحديد مفهوم الخدمة وتعدهت بناء على ذلك المفاهيم التي تناولت هذا الجانب بسبب وجود خدمات ترتبط بشكل كامل أو جزئي مع السلعة المادية مثل الخدمات الفندقية بينما تمثل خدمات أخرى أجزاء مكملة لعملية تسويق السلع المباعة مثل الصيانة ، وهناك أنواع من الخدمات تقدم مباشرة من دون اشتراط ارتباطها بسلعة ما مثل الخدمات الصحية والتأمين ، وهذه المزايا المتعددة أخصضت مفهوم الخدمة لتفسيرات عديدة<sup>(7)</sup>.

وقد عرفت الخدمة عدة تعاريف أهمها ما يأتي :

الخدمة هي مجموعة الفعاليات التي تؤثر في تلبية حاجة معينة وكذلك عرفت بأنها مدى تطابق وملائمة المنتج للاستعمال<sup>(8)</sup>.

وكذلك عرفت الخدمة بأنها نشاط يؤدي أو يقدم لإشباع حاجة أو رغبة معينة للعميل وقد تقدم الخدمة مقابل مبلغ معين مثل خدمة الفنادق أو تقدم مقابل مبلغ رمزي مثل خدمات المراكز الحكومية<sup>(9)</sup>. كما تعرف الخدمة أيضاً بأنها منتجات غير ملموسة يتم التعامل بها في أسواق معينة تهدف إلى إشباع حاجات ورغبات المستهلك والمستعمل الصناعي وتحقق له المنفعة بحيث لا تقترب هذه الخدمات ببيع منتجات أخرى<sup>(10)</sup>.

وكذلك عرفت الخدمة بأنها تلك الأنشطة غير المادية أو غير الملموسة والتي يمكن تقديمها بشكل منفصل أو مستقل وتتوفر إشباع الرغبات والاحتاجات وليس بالضرورة أن ترتبط مع بيع منتج أو خدمة أخرى وعند تقديم الخدمة قد لا يتطلب نقل الملكية<sup>(11)</sup>.

(1) De Saussure , F, Course in General Linguistics,, William Collin and sons publ, 1974 , p.9 .

\* سورة الواقعة ، الآية 25 .

(2) العبيدي ، رشيد عبد الرحمن ، مباحث في علم اللغة واللسانيات ، وزارة الثقافة والشؤون ، الثقافية ، بغداد ، 2002 ، ص 22-33 .

(3) الفيروز ابادي ، مجید الدين ابو طاهر محمد بن يعقوب بن محمد ،

(ت: 817 هـ / 1415 م ) (قاموس المحيط) ، المكتبة التجارية الكبرى ، مصر ، 1962 . ص 14.

(4) السعراي ، محمود ، علم اللغة ، مقدمة للقاري العربي دار المعارف ، بيروت ، 1962 ، ص 66 .

(6) James W. Gibson, Michael S .Hanna, Introduction of Human Communication, United States of America,2nd ed,2001,p9.

(6) ابن خلدون ، عبد الرحمن ، المقدمة ، تحقيق علي عبدالواحد وافي ، 1975 ، ص 125 .

(1) المصمديعي ، د. محمود جاسم ، مدخل التسويق المتقدم ، ط1 ، مطبعة مرام ، بغداد ، 1999 ، ص 226

(2) Krajewski , Juid and Ritzman .R , Operations Management Strategy and Analysis 4<sup>th</sup> Ed. , U.S.A. , 1996 , P.142.

(3) علوى، د. عبد الخالق احمد، مبادئ التسويق، ط1، مطبعة دار الفكر، سوريا، 1996، ص 54.

(4) المساعد، د. زكي خليل، التسويق في المفهوم الشامل، ط2، بغداد، 1998، ص 239.

أما جمعية التسويق الأمريكية فقد عرفت الخدمة بأنها عبارة عن الأنشطة والمنافع التي تعرض للبيع أو التي تقدم مرتبطة مع السلعة المباعة<sup>(2)</sup>. وتعرف الخدمة أيضاً بأنها النشاطات غير الملموسة وغير المحددة، تزود القطاعات المطلوبة التي لا تكون مرتبطة بالضرورة مع بيع المنتج أو بخدمة أخرى<sup>(3)</sup>. وعرفت الخدمة بأنها نشاطات غير ملموسة وغير معرفة وهي مادة أساسية مثل خدمات النقل وتكون مصممة لتجهيز وتزويد القناعات للزبائن<sup>(4)</sup>. وكذلك عرفت الخدمة بأنها مصطلح يستخدم لوصف النشاطات المنجزة بوساطة البائعين والآخرين التي تصاحب بيع المنتج أو تحويله أو الاستفادة منه وتوظيفه<sup>(5)</sup>. وعرفت الخدمة أيضاً بأنها عبارة عن أي عمل تقدمة شركة إلى أخرى يكون غير ملموس وقد لا يؤدي إلى امتلاك أي شيء<sup>(6)</sup>.

### ثالثاً مفهوم الخدمة السياحية:

تعد الخدمات السياحية المرتكز الأساس الذي ترتكز عليه الأنشطة السياحية لأي بلد ولذلك اهتمت المنشأة السياحية بنوعية الخدمة لأنها أداة ووسيلة مهمة تستخدمن في المنافسة الإستراتيجية في السوق السياحية<sup>(7)</sup>. وإن مفهوم الخدمات السياحية مفهوم واسع وشمولي بسبب تنوع إشكال الخدمات مما يعني ضرورة التعامل مع متغيراتها على نحو واسع وفعال وهذا ما يتطلب التحديد الدقيق لمفهوم الخدمات وتعريفها وكيف يمكن أن تميز عن السلع من خلال خصائصها العديدة<sup>(8)</sup>. في حين أن البعض يعتبر جميع الخدمات الاعتيادية العامة ضمن الخدمة السياحية طالما الضيف سوف يستخدمها فضلاً عن الخدمات التجارية وخدمات الضيافة التي تقدم للسائح أينما ذهب والتي تجعله يشعر بالارتياح والأمان والسعادة مما يعكس حالة إيجابية لديه والتاثير على الآخرين لزيارة البلد<sup>(9)</sup>. وهناك عدة تعريفات للخدمات السياحية أهمها، أن الخدمات السياحية هي مجموعة من الصفات والخصائص التي تمتلك القررة على تلبية حاجات ورغبات السائح بحسب درجة المطابقة لما تم الاتفاق عليه<sup>(10)</sup>.

وكذلك عرفت الخدمات السياحية بأنها عبارة عن أشياء مدركة بالحواس وقابلة للتبدل تقدمها شركات أو مؤسسات معنية بشكل عام بتقديم الخدمات أو تعتبر نفسها مؤسسات خدمية<sup>(11)</sup>. كما عرفت الخدمات السياحية بأنها مجموعة من الإعمال التي تؤمن للسياحة الراحة والتسهيلات عند شراء أو استهلاك الخدمات والبضائع السياحية خلال سفرهم أو خلال إقامتهم في المرافق السياحية بعيداً عن محل سكنهم الأصلي<sup>(12)</sup>. وكذلك عرفت الخدمات السياحية بأنها منتجات غير ملموسة يتم التعامل بها في أسواق سياحية تهدف أساساً إلى إشباع حاجات ورغبات السائح وتساهم في توفير جانب من الراحة والاطمئنان والرعاية كما تحقق نوعاً من الاستقرار الاقتصادي سواء كان على مستوى الفرد أم على مستوى المجتمع<sup>(1)</sup>.

(5) سماره، فؤاد رشيد، تسويق الخدمات السياحية، دار المستقبل للنشر، عمان، الأردن، 2001، ص.8.

(6) الصميدعي ، محمود جاسم ، مدخل التسويق المتقدم ، مصدر سابق ، ص.226

(7) William J. Stanton , Fundament of Marketing , University of Colorado , 7<sup>th</sup> Ed. , 1982 , P.254.

(4) Michal J. Etzel and Others , Marketing , Library of Congress , 2001 , P.12.

(5) J. Pual Peter and Others , Marketing Management Knowledge and Skills , 5<sup>th</sup> Ed, Irwin McGraw Hill , 2001 , P.208.

(6) Philip Kotler , Marketing Management , 2<sup>nd</sup> Ed, 2001 , P.428.

(7) Cullen , Peter , Economics of Hospitality Management , Leed Metropolitan University , 1997 , P.182.

(12) أبو رمان ، اسعد حماد وآخرون ، التسويق السياحي والفندقي ، المفاهيم والأسس العلمية ، ط1 ، الحامد للنشر والتوزيع ، 2000 ، ص.1.

(1) مقابلة، د. خالد ، فن الدلالة السياحية ، سلسلة السياحة والفندقة ، جامعة العلوم التطبيقية ، عمان ، الأردن ، 2000 ، ص.145.

(10) Wright . Pand Parnell , J. Strategic Management Concept , 4<sup>th</sup> Ed, USA , 1998 , P.140.

(3) العلاق ، بشير ، الطاني ، حميد ، تسويق الخدمات مدخل إستراتيجي وظيفي ، تطبيقي ، دار العقل للنشر ، الأردن ، ط1 ، 1999 ، ص.36.

(4) بطى ، أسامة مدحت ناصر ، تحليل نوعية المنتج السياحي والفندقي وأثره على مستوى قناعة الضيف ، رسالة ماجستير ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 1999 ، ص.20.

وعرفت الخدمات السياحية أيضاً بأنها الخدمات التي لا يمكن نقلها من محل إنتاجها إلى محل الاستفادة منها أي محل تواجد المستهلك إذ يتطلب من المجهود التسويقي أن يوجه المستفيد (السائح) إلى محل وجود المناطق السياحية للاستمتاع بها والحصول على درجة الإشباع التي ينشدتها<sup>(2)</sup>. وفي المحصلة النهائية أن قناعة السائح هي التي ستحدد جودة الخدمة السياحية<sup>(3)</sup>.

#### **رابعاً خصائص الخدمات السياحية:**

للخدمة السياحية طبيعة خاصة تجعلها تختلف عن غيرها من المنتجات أو الخدمات لذلك تميزت ببعض الخصائص التي ميزتها عن باقي الخدمات ومن تلك الخصائص ما يأتي :

**1- الخدمة السياحية خدمة معنوية غير ملموسة أو محسوسة.**  
إن الخدمة السياحية خدمة غير مادية وغير ملموسة أي ليس لها وجود مادي ومن الناحية العملية فإن عمليتي الإنتاج والاستهلاك تحدثان في آن واحد<sup>(4)</sup>.

**2- الخدمة السياحية متكاملة في ذاتها .**  
من الصعب تقسيم وتجزئه الخدمة السياحية، فهي كل متكامل، متراًبط العناصر والأجزاء، بعكس السلع المادية التي يمكن تجزئه وحدتها إلى أجزاء صغيرة.

**3- اعتماد الخدمة السياحية على عنصر التسويق الشخصي .**  
بما إن السائح لا يتعامل مع مكانة أو آلية عندما يتعاقد على الخدمة أو البرنامج السياحي ، بل أنه يتعامل مع إنسان ، ومن هنا يتعمّن أن يكون هذا الإنسان ذو مواصفات وقدرات خاصة تؤهله لهذا التعامل والرد على كافة أسئلة السائح بصدق ولباقة لغرض أقناعه باتخاذ قرار ايجابي بالتعامل على البرنامج السياحي الذي يقوم بتسويقه<sup>(5)</sup>. ولذلك يعتبر العنصر البشري العنصر الأساسي في تقديم وتسويق الخدمة لذا يختلف مستوى جودة الخدمة من مكان إلى آخر ومن بلد إلى آخر وذلك لوجود أو عدم وجود الكفاءات العاملة المتربعة ذات الخبرة الجيدة في تقديم الخدمات<sup>(6)</sup>.

**4- احتياجها إلى هوية خاصة ومفهوم خاص.**  
نظراً لأن الخدمة السياحية غير ملموسة ومن ثم يصعب تميز برامجها أو تصنيفها بعضها عن بعض، ولذلك فإنها تحتاج إلى اسم تعنون به أو هوية خاصة تعرف بها حتى يمكن تمييزها بعضها عن البعض الآخر.

**5- تحتاج إلى مدى واسع من الخدمات السياحية .**  
من المعروف إن رغبات واحتياجات السياح متنوعة ومتحدة ومختلفة ، وفي الوقت نفسه أيضاً قدراتهم مختلفة سواء المادية أو الجسمانية لذا فأن احتياجاتهم السياحية أيضاً تختلف ، ومن هنا تعمل شركات السياحة على تصميم وإعداد مجموعة متنوعة من الخدمات السياحية التي تتفق مع الاختلافات في الميل والقدرات لدى هؤلاء السياح حتى تتمكن من جذب عدد مناسب منهم للتعاقد على برامج الشركة السياحية<sup>(7)</sup>.

**6- الخدمة السياحية سريعة التلف وفانية.**  
إن من المتعارف عليه إن الخدمة السياحية لا يمكن حزنها فهي تنتهي وتقدم للسائح في الوقت نفسه وهذا من المعوقات الخاصة بالخدمة السياحية بعكس السلع العاديّة التي تمر بعدة مراحل في طريقها إلى المستهلك<sup>(8)</sup>.

وبما إن الخدمة السياحية ترتكز على هذه المميزات والخصائص لذا يتوجب توفير المهارات المعنية من خلال توظيف فريق عمل اكتسب هذه المهارات مسبقاً أو من خلال نقل هذه المهارات إلى الموظفين الجدد عبر التدريب والمتابعة المستمرة<sup>(9)</sup>.

(5) أبو رمان ، د. اسعد وأخرون ، مصدر سابق ، ص.4.

(6) شير ، د. ظافر عبد ، دور المكاتب الوطنية السياحية في تسويق خدمات المؤسسة العامة للسياحة ، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 8 ، 1988 ، ص281.

(3) Robert L. Mathis , John H. Jackson , Human Resource Management , 8<sup>th</sup> Ed, University of Wyoming , West Publishing Company , 1997 , P.81.

(8) العلاق ، بشير ، الطاني ، حميد ، مصدر سابق ، ص42.

(9) الخضيري ، د. محسن احمد ، التسويق السياحي مدخل اقتصادي متكامل ، مكتبة مدبولي ، 1999 ، ص86-84.

(10) مجلة السياحة العربية ، ملحق الأبحاث ، العدد 29 ، 1972 ، ص16.

(1) الخضيري ، د. محسن احمد ، مصدر السابق ، ص87.

(2) دانيال ، بنiamin يوخنا ، المدخل إلى الفندقة ، اربيل ، 2006 ، ص150.

(9) John , Wellemmin , Successful Customer Care , Arab Scientific publishers , 1<sup>st</sup> Ed, 1998 , P.13.

## خامساً مفهوم التنمية السياحية

يعبر اصطلاح التنمية السياحية عن مختلف البرامج والخطط التي تهدف إلى تحقيق الزيادة المستمرة والمتوازنة في الموارد السياحية وتعزيز وترشيد الإنتاجية في القطاع السياحي ، فهي عملية مركبة ومتشعبه تضم عدة عناصر متصلة بعضها ومترادفة بعضها مع البعض تقوم على محاولة علمية وتطبيقية للوصول إلى الاستغلال لعناصر الإنتاج السياحي ، وربط ذلك بعناصر البيئة وتنمية مصادر الثروة البشرية ل القيام بدورها في برامج التنمية<sup>(1)</sup>

و تعد التنمية السياحية بشكل عام جزء لا يتجزأ من التنمية القومية لأي قطرب و يجب ان تسقى التنمية السياحية تنمية شاملة على وفق خطة شاملة تتضمن الصناعة والصحة والتعليم والإسكان والنقل وغيرها من القطاعات ، وتتضمن تخطيطاً لجميع المرافق السياحية بموجب العدالة التوزيعية ، وعليه فان التنمية السياحية في الدول ذات الإمكانيات السياحية تسعى إلى استغلال الإمكانيات الطبيعية والبشرية مجتمعة وتوزيعها لتحقيق المعاذنة الإقليمية وتحفيزية الطلب السياحي القائم الداخلي والخارجي<sup>(2)</sup>. لذلك أصبح من المتفق عليه إن نجاح أي مشروع واستمراره يتوقف إلى حد بعيد على النجاح في تكوين القوى البشرية العاملة بهذا المشروع<sup>(3)</sup>

عرفت التنمية السياحية بأنها استغلال الموارد البشرية والمادية كافة استغلالاً أمثل لجلب أكبر عدد من السياح وبشكل متتطور ومستمر<sup>(4)</sup>.

وكذلك عرفت التنمية السياحية بأنها جزء من خطة تنمية شاملة عادة ما تكون مشتركة بين القطاعين العام والخاص فكل منها يشتراك بشكل كبير في أجزاء معينة من المشروع السياحي فالحكومة توفر عادة خدمات البنية التحتية مثل الماء والنقل وغيرها والقطاع الخاص يوفر البنية الفوقية مثل المطاعم والفنادق وغيرها<sup>(5)</sup>.

كما عرفت التنمية السياحية بأنها أحد الوسائل المهمة في تنمية الأقاليم والأماكن ذات الجذب السياحي اقتصادياً واجتماعياً وعمرانياً ولاسيما الأقاليم التي لا تملك مقومات اقتصادية فعالة مقارنة بما تمتلكه من المقومات السياحية في حال التخطيط لتنميته واستثمارها بصورة عقلانية لغرض رفع المستوى المعاشي لأفراد ذلك المجتمع<sup>(6)</sup>.

وكذلك إن التنمية تعني عملية تحقيق الرفاه المادي وغير المادي للمجتمع عن طريق الزيادة في الاستثمار وإنتاج الموارد السياحية لإغراض التنمية الاقتصادية والاجتماعية لسكان الإقليم<sup>(7)</sup>.

يؤكد المختصون في شؤون التنمية بأن التنمية السياحية لو أدیرت بشكل جيد يمكنها إن تحول حياة الأسر التي تجاهد للعيش إلى حياة أفضل<sup>(8)</sup>.

و تعد الموارد البشرية من المستلزمات الأساسية لخطط التنمية السياحية باعتبار إن العنصر البشري هو الدعامة الأساسية لصناعة السياحة<sup>(9)</sup>.

وكذلك عرفت التنمية السياحية بأنها عبارة عن عملية استثمار الموارد الاقتصادية الطبيعية والبشرية استثماراً أمثل تمكن الإفراد من استخدام الموارد السياحية كافة<sup>(10)</sup>.

كما عرفت التنمية بأنها عملية التغيير المقصود الذي يستهدف زيادة الوعي السياحي وجذب أكبر عدد من السياح بشكل متتطور ومستمر من خلال الاستثمار الأمثل للموارد السياحية<sup>(1)</sup>.

(4) الأنصاري ، دروزوف محمد علي ، السياحة في العراق ودورها في التنمية والأعمار ، بيروت ، لبنان ، ط 1 ، 2008 ، ص 97.

(5) عبد الوهاب ، صلاح الدين ، تخطيط الموارد الاقتصادية ، مطبوع دار الشعب ، القاهرة ، 1988 ، ص 142.

(6) أحوري ، دمتى طه ، شبر ، الهام خضرير ، السبل الكفيلة لتكوين المهارات السياحية الفندقية محلياً في المنطقة الشمالية من قطر ، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 14 ، 1992 ، ص 220-221.

(7) العكيلي ، خلود وليد ، اثر وسائل الإعلام في الطلب السياحي الفعلى ، رسالة ماجستير ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 2000 ، ص 87.

(5) Robert , W. McIntosh , Charles , R. Goeldene Y. R. Brentrich , *Tourism Principle Parcties and Philosophies* , 7<sup>th</sup> Ed, Printed in USA , 1995 , P.350.

(1) الزهاوي ، محمد إبراهيم ، إمكانية تنمية النشاط السياحي في إقليم الاتباز ، رسالة ماجستير ، مركز التخطيط الحضري والإقليمي ، 2001 ، ص 4.

(2) المشهداني ، خليل إبراهيم احمد ، التخطيط السياحي ، الجامعة المستنصرية ، كلية الإدارة والاقتصاد ، المكتبة الوطنية ، 1989 ، ص 87.

(8) شبر ، الهام خضرير ، تخطيط التعليم والتدريب السياحي ودوره في بناء قوة العمل السياحية في العراق ، مجلة الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 20 ، 1997 ، ص 210.

(5) كوشن ، عبد الله عبدي ، التطور الحضري وأثره في تنمية الطلب السياحي ، رسالة ماجستير ، كلية الإدارة والاقتصاد في الجامعة المستنصرية ، 2001 ، ص 3.

وعرفت التنمية السياحية بأنها كافة السياسات التي تنفذها وتتبناها الدولة أو المؤسسات والهيئات الدولية أو المحلية من أجل النهوض بموارد المجتمع الزراعية والصناعية والسياحية من آثار ومرافق دينية... الخ والاستفادة منها وتوظيفها لخدمة أبناء المجتمع لتحقيق الرفاهية المنشودة وإحداث تغير جذري وابجادي في هيكل المجتمع ثقافياً واجتماعياً واقتصادياً<sup>(2)</sup>.

وان اختيار الموارد البشرية الماهرة في القطاع السياحي تساعده وبشكل كبير في إنجاح خطط التنمية السياحية لأنها سوف تتقبل التطور الكبير المستمر في القطاع السياحي وسوف تؤدي مهامها بشكل جيد وبذلك تبقى المؤسسة السياحية في السوق السياحي التنافسي<sup>(3)</sup>. من خلال التدريب وإعادة التدريب وبعدة إشكال وصيغ متعددة لكي يتوافق مع الخطة السياحية القصيرة أو البعيدة المدى<sup>(4)</sup>.

وان التنمية السياحية هي عملية التوظيف الأمثل لكافة الإمكانيات المادية والبشرية للنهوض بالقطاع السياحي من خلال التخطيط الاستراتيجي واستثمار أماكن الجذب السياحي وإنتاج الموارد السياحية خدمة للأهداف الاقتصادية والاجتماعية في البلد وتحقيق الاستخدام الأمثل للأيدي العاملة وتحقيق الرفاهية للمجتمع وجذب أكبر عدد من السياح واستيعاب الطلب الداخلي والخارجي للسياحة\*.

## المبحث الثاني

### أهمية اللغات الأجنبية في القطاع السياحي، وطرق تحسين المهارات اللغوية

أولاً: أهمية اللغات الأجنبية بشكل عام واللغة الإنجليزية بشكل خاص في القطاع السياحي.

ثانياً: طرق تحسين المهارات اللغوية.

أولاً. أهمية اللغات الأجنبية في القطاع السياحي بشكل عام واللغة الإنجليزية بشكل خاص:  
إن المهارة اللغوية عنصر مهم وحيوي في صناعة السياحة تتجلى أهميتها في صناعة الضيافة. ومن خلال اللغة يلتقي الطلب بالعرض السياحي بشكل ممتاز لكي يؤكد النوعية ومعايير الأداء المطلوبة.<sup>(5)</sup>  
إن اللغة الإنجليزية تعد لغة عالمية وليس لها جذب بل واحده أو شعب واحد ، إنما لها شعوب مختلفة ، ومجتمعات حضارية متعددة ولكونها لغة الثقافة والعلم ، تتسنم بتنوع المصادر والمنابع بعيداً عن الاحتكارية الثقافية فضلاً عن ان مقتضيات العصر تتطلب الاحتكاك بأكثر من مصدر ثقافي او حضاري او علمي<sup>(6)</sup>.

فتتعلم هذه اللغة ضرورة لأبد منها ، إذ كلما ازدادت فرص الاحتكاك والتفاعل الاجتماعي بين الشعوب زادت الحاجة للمهارات اللغوية ، وهذا ما يؤكد أهمية تعلم اللغة الإنجليزية<sup>(7)</sup> ، فضلاً عن ان أهميتها تأتي من كونها لغة حية ، متعددة ومتطرفة مع مرور الزمن ومع تطور سبل الاتصال بين المجتمعات المختلفة ، إذ ان تغير اللغة عبر الزمان صفة ملزمة للغة ، وبما ان اللغة الإنجليزية تحمل هذه الصفة والخاصية اكبر من غيرها ، فعليه سوف تصبح معرفتها ضرورية للغاية من أجل توسيع وتنويع العلاقات الثقافية والدولية<sup>(8)</sup>.

ومن هنا يصبح تعلم اللغة الإنجليزية ضرورة حتمية باعتبارها أداة في مساعدة الشعوب لفهم بعضها بعضاً فضلاً عن زيادة التفاعل بينهما لتوسيع وتنويع علاقاتهما في جميع المجالات ، فاللغة الإنجليزية علم مبدع ، وفكرة يساهم في التقارب بين ثقافات الشعوب ، وذا ما نظرنا اليها من خلال هذا التوجه فإنها تساعده المثقف

(6) عبد الكريم ، أكرم عبد الرحمن ، وقت الفراغ وأثره في تنمية النشاطات السياحية والترفيهية ، رسالة ماجستير ، كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، 2002 ، ص 24.

(7) فرحان ، عادل تركي ، تخطيط وتنمية الخدمات والفعاليات السياحية للمناطق الأثرية وأثرها في الطلب السياحي ، منطقة الدراسة أثر عرقوق ، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الإدارة والاقتصاد ، قسم السياحة ، 2006 ، ص 15.

(3) Noe , Hollenbeck , Gerhart , Wright ,Human Resource Management , Gaining a competitive advantage , 2<sup>nd</sup> Ed, P.2.

(4) www.phan4b.master Plan of Vietnam tourism development, Penod, 1995-2010 , P.4

\* الباحث.

(1) Otila,Dr. Simon Minodora ,English Language of Communication In Tourism, Annals of University of Targu Jiu, Economy Series, Issue1,2013,p306.

(2) محمود ، محمد ، اتجاهات حديثة في تعليم اللغات، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، بلا تاريخ نشر ، ص 5.

(7) الامين ، يونس ، اللغة الأجنبية تعليمها ودورها الحالي ، مجلة رسالة الخليج العربي ، العدد السادس ، السنة الثانية ، السنة

1403هـ - 1982م ، ص 54.

(8) الامين ، يونس ، المصدر نفسه ، ص 54.

العربي في بناء مجتمعه على وفق أسس حضارية جديدة تلائم روح العصر ، وأيا كان طابع وطبيعة الثقافة، فإن اللغة تمثل العمود الفقري فيها<sup>(1)</sup>.

وتتجلى إهمية اللغة في القطاع السياحي من خلال ما يأتي

### 1. الاتصال والتواصل مع الضيف:

إن أهم وظائف اللغة هي وظيفة (المعرفة) باعتبارها لغة تفيد في إيصال المعلومات، ووظيفة (التوجيه) لأن اللغة تفيد للتاثير في سلوك الآخرين ووظيفة (التعبير) لأنها تستخدم في التعبير عن العواطف بمحاجاتها كافة. ومن خلال وظائف اللغة يمكن الاتصال والتواصل مع الضيف ومعرفة احتياجاته والخدمات التي يفضلها، وان معرفة لغة الضيف له طابع نفسي ايجابي في تقديم الخدمات.

### 2. جودة الخدمات:

إن جودة الخدمة هي مجموعة من الاجراءات والسياسات التي تتفق مع صورة الخدمة المرغوب فيها، وإن جودة الخدمة تتطلب التزاماً من جميع المستويات في الهيكل التنظيمي ومن خلال معرفة وتحليل مشاكل واهتمامات الضيوف والعمل بروح الفريق لتوفير خدمة سلسة، والمحافظة على الوعود بالخدمة الجيدة.<sup>(2)</sup> ويتحقق ذلك اذا توافرت الابدي العاملة ذات المهارات اللغوية القادر على تلبية احتياجات الضيوف بالسرعة الممكنة ومفاجأة الضيف بكل ما هو جديد ومتميز من الاشطة والفعاليات السياحية.

### 3. قناعة ورضا الضيف:

لقد حظى موضوع رضا الضيف اهتمام واسع من جميع القطاعات الاقتصادية والسياحة منها .

إن معرفة رضا الضيف يكون من خلال حب الضيف أو كرهه للمنتج السياحي وكذلك يتحقق الرضا عندما تتطابق توقعات الضيف عن المنتج مع واقع الخدمة المقدمة فعلا، وهذا يؤكد بأن جودة الخدمة تؤثر بشكل كبير جداً على رضا الضيف.<sup>(3)</sup> ويتحقق ذلك من خلال المحافظة على علاقات طيبة مع الضيف،<sup>(4)</sup> ولا تتحقق تتحقق تلك العلاقات الطيبة إلا من خلال المهارات اللغوية التي تسهل عملية الاتصال والتواصل في تقديم أفضل الخدمات وإتقان فن التعامل مع الآخرين بموضوعية وتواضع وعقلانية وسعة أفق.<sup>(5)</sup>

### 4. الثقة بالنفس:

إن من ايجابيات إتقان اللغة في القطاع السياحي أنها توفر حالة من الشعور بالثقة بالنفس خلال تقديم الخدمة لأنها تمكن العامل من تقديم الخدمة بأمتياز لما توفره له من إمكانيات وقدرات ، كالاطلاع على ثقافات وعادات وتقاليد وقيم وطرق تفكير مختلف الأجناس في العالم.<sup>(6)</sup> وكما هو معلوم ،تسسيطر اللغة الانكليزية على معظم موقع الانترنت في العالم، لذلك تتدفق المعلومات في جميع الاتجاهات باللغة الانكليزية والتي هي مصدر ثقة لمتابعي الشبكة الدولية.<sup>(7)</sup>

### 5. ميزة تنافسية:

إن بناء علاقة مربحة مع الضيف تتطلب من المسؤولين فهم احتياجات الضيف بشكل أفضل مما يفهمه المنافسون، وان يقدموا منافع وخدمات أكثر وأفضل مما يقدمه الآخرين من حيث الجودة والتميز بخدمات لا تستطيع المنظمات السياحية الأخرى ان تقدمها للضيوف.<sup>(8)</sup> ولا يتحقق ذلك الا من خلال امتلاك المنظمة السياحية قادر يتصرف بمهارات متنوعة وقدرات لغوية تمكنه من تكوين الصورة الذهنية للضيوف عن مستوى وجودة الخدمات ، وخاصة أن خدمات القطاع السياحي تتسم بانها غير ملموسة، الا ان كفاءة أداء العاملين

(1) رومان باكيرون ، علم اللغة ، نقلًا عن مجلة المستقبل العربي ، العدد 40 ، السنة 5 ، حزيران يونيو، 1982 ، ص82

(2) جاي ككاندا مبولي واخرون ، إدارة جودة الخدمة في الضيافة والسياحة ووقت الفراغ، تعریب، د. سرور علي ابراهيم سرور، دار المريخ للنشر ،الرياض، ط1,2007،ص153.

(3) جاي ككاندا مبولي واخرون، المصدر نفسه،ص160-161.

(4 ) Philip Kotler,Gary Armstrong, Principles of Marketing, prentice Hall ,Tenth Ed, 2002,p12. 2002,p12.

(5) عبود، ربا ، فن الاتيكيت ، كتابنا للنشر ،لبنان، ط1، 2001،ص 102-103.

(6 ) Douglas, Brown, Teaching by principles, Longman, U.S.A, 2nd Ed, 2001,p62-64.

(7) الحسيني، عبد الحسن، التنمية البشرية وبناء مجتمع المعرفة، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت ، ط1 ، 2008 ،ص201.ص201.

(8) فيليب كوتلر، جاري ارمستروج، اساليب التسويق، تعریب، د. سرور علي ابراهيم، الكتاب الاول، دار المريخ للنشر،الرياض،2009، ص 434.

ومهاراتهم اللغوية تجعل الضيف يرسم الصورة الذهنية الجيدة عن الخدمات التي تقدمها المنظمة السياحية، وهذه ميزة تنافسية تحسب لها تساعد على بقاء السائح اطول مدة زمنية ممكنة<sup>(1)</sup>

### ثانياً طرق تحسين المهارات اللغوية:

لقد حدد المتخصصون في مجال اللغة مجموعة من الطرق والوسائل لاكتساب وتحسين المهارات اللغوية اهمها ما يأتي :

#### 1. التعليم الاكاديمي:

يُقصد بالتعليم الاكاديمي ، التعليم في المؤسسات التعليمية كالكليات والمعاهد المتخصصة في مجال اللغات ، والتي من خلالها يتقن الفرد مجالات استخدام اللغة وتحسين المهارات اللغوية، وقد اكد معظم المتخصصين في مجال اللغة بأن التعليم الاكاديمي يُعد من افضل الطرق الفعالة لتحسين مهارات التحدث باللغات الاجنبية.<sup>(2)</sup>

#### 2. دورات تعليم اللغات:

تعد الدورات التعليمية من الطرق الناجحة لتعليم اللغات بعد تحديد المستوى اللغوي للمتقدم وتكون على شكل مراحل ومستويات تمكن الدراسين من بدء المرحلة المناسبة لمؤهلاته من خلال سلسلة من المناهج الحديثة في مجال اللغة<sup>(3)</sup>، وبما أن أغلب الوظائف والأقسام في المؤسسات السياحية والفنديقة تعتمد تعتمد بشكل كبير على اللغة الاجنبية كنظام الحجز وقسم تحضير الاطعمة والمشروبات والمكتب الامامي ووكالات السفر والخطوط الجوية وغيرها من الاقسام والقطاعات المهمة الأخرى ، التي تحتاج الى مهارات لغوية، يتطلب ذلك اشراك العاملين في البرامج التعليمية اللغوية المتخصصة في مجالات القطاع السياحي وصناعة الضيافة لغرض تعزيز وتطوير الخبرات اللغوية في مجال الاختصاص<sup>(4)</sup>

#### 3. الاستماع الى دروس خاصة باللغة:

هذه الطريقة تعتمد على الاستماع لبرامج معينة متخصصة في اللغة على شكل اقران صلبة (دمجة) يمكن تحميلها على اجهزة صوتية صغيرة محمولة ، يستطيع الدارس استخدامها متى يشاء ، وهي مناسبة للأشخاص الذين يحاولون تحسين عملية النطق الصحيح للجمل الاجنبية.

#### 4. الاتصال بشركاء العمل والاصدقاء من خارج البلد:

إن عملية الاتصال والتواصل مع شركاء العمل والاصدقاء المتخصصون في مجال السياحة ، توفر فرص جيدة للسفر الى الخارج لمدد زمنية لغرض الاتفاق على الاعمال وتطوير الخبرات والمهارات اللغوية.

#### 5. العمل في بيئه يتحدثون فيها اللغة الاجنبية:

إن عملية إرسال العاملين في دورات تدريبية إلى خارج البلد توفر لهم فرص الاحتكاك والاطلاع بصورة مباشرة ، مما يؤدي ذلك الى تحسين المهارات اللغوية والخبرات الميدانية.

إن جميع هذه الطرق لها دور كبير في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي، ولما لذلك من دور كبير في تقديم أفضل ، والحصول على رضا وقوعة الضيف وزيادة الربحية والحركة السوقية والمنافسة في مجال الخدمات السياحية.<sup>(5)</sup>

### المبحث الثالث

### نبذة تاريخية عن فنادق فلسطين وفندق السمير مع بعض التفاصيل عن أقسام الفنادق

(1) الثاني، د. حميد عبد النبي، اصول صناعة السياحة، مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ط 1، ص 366-368.

(2 ) Mirkovic, Dr.Mijo, The Importance of English Language Skills in the Tourism Sector, Alma Tourism, no 4, 2011,p 10.

(3) Soars, John , New Head Way , English Course, Oxford university Press ,New York, Seventh Seventh Ed,2001,p144.

(4) Charles R. Goeldner , and J.R. Brent Ritchie , Tourism principles ,practice, Philosophies, John Wiley and Sons, U.S.A, Tenth Ed, 2006,p232.

(5) Mirkovice , Dr .Mijo , The Importance of Language Skills in the Tourism Sector,OPCIT,p15. Sector,OPCIT,p15.

## أولاً فندق فلسطين :

يعد فندق فلسطين من فنادق الدرجة الممتازة في القطر ، يتالف من 21 طابقاً وقد أنشئ على مساحة تبلغ 32670 م<sup>2</sup> وعلى موقع يطل على نهر دجلة في شارع السعدون مقابل فندق عشتار<sup>(1)</sup> ، ولقد أنشئ فندق الرشيد لغرض استيعاب الوفود المشاركة في مؤتمر عدم الانحياز آنذاك الذي كان من المفترض أن يقام في العراق إلا أن ظروف الحرب العراقية الإيرانية منعت ذلك وعقد المؤتمر في الهند .

إن تاريخ تأسيس فندق فلسطين كان في 1/8/1982 من قبل شركة بناء يوغسلافية وبالاتفاق مع شركة فرنسية لإدارة الفندق مع الدولة، ولقد كان الكادر فرنسي من حيث الإدارة وكذلك بمشاركة الكوادر الوسطوية العراقية. وكذلك تم الاستعانة بكوادر عربية لبنانية وتونسية ومصرية فضلاً عن العمالة الهندية والفلبينية وغيرهم من العاملين الأجانب آنذاك .

ولقد كانت الإدارة فرنسية - عراقية لحين عام 1989 تم إلغاء العقد مع الفرنسيين والتعاقد مع شركة إسبانية كانت تعمل في فندق المنصور مليما ، وبعد أقل من سنة الغي عقد الشركة الإسبانية وأصبحت إدارة فندق فلسطين إدارة عراقية منه بالمانة .

### -أقسام الفندق وخدماتها المهمة :

أن أقسام الفندق هي عبارة عن حلقة مترابطة في المجال السياحي فإذا فقدت أي حلقة يصبح هناك خلل في الإدارة يؤثر على مستوى جودة الخدمة وبغض النظر عن أهمية هذا القسم أو ذاك لأن جميع تلك الأقسام تقدم لذلك المرفق وبالتالي تقديم أفضل الخدمات للنزلاء وهذا ما يجعل الفندق ناجح من ناحية الخدمة الفندقية . ومن الأقسام المهمة في الفندق هي كالتالي :

#### 1- قسم الاستقبال :

يعد قسم الاستقبال من الأقسام المهمة في الفندق ووظيفته استقبال ضيوف الفندق وتسجيل وحجز الغرف للنزلاء لذا يجب أن تتوافر لدى عاملية الاستقبال الإمكانيات اللغوية واللباقة التي تمكّنهم من التعامل الحسن مع الضيوف وأشعار الضيف بحسن الضيافة والاهتمام .

#### 2- قسم التدبير الفندقي :

أن مسؤولية هذا القسم هي تقديم مختلف الخدمات للنزلاء من خلال توفير تجهيزات غرف النزلاء بجميع المستلزمات التي يحتاجها النزيل في الغرف مثل البياضات ومستلزمات الشراشف والمناشف ومواد الغسيل وكافة مستلزمات النزيل في الغرفة ، كذلك يكون مسؤولاً عن نظافة كافة أجزاء الفندق .

#### 3- القسم المالي:

وظيفة القسم المالي إدارة الشؤون المالية للفندق مثل الإيرادات والمصروفات وإدارة المشتريات والمبيعات من الناحية المالية ولقسم المالية موظفين موزعين على الأقسام والمرافق التشغيلية كالطعام وقسم الاستقبال وغيرها من الأقسام لغرض استحصل الأموال الداخلة للفندق ، وكذلك يكون مسؤولاً عن المشتريات وعن رواتب الموظفين وأن علاقة قسم المالية مع الإدارة وليس مع النزيل .

#### 4- قسم العلاقات العامة .

يعتبر قسم العلاقات العامة من الأقسام المهمة والحيوية في الفندق لكونه مرتبط ارتباط مباشر مع النزلاء والإدارة فهو حلقة الوصل لحل جميع مشاكل النزلاء إذا وجدت ونقل رغبات النزلاء إلى الإدارة.

#### 5- قسم المبيعات:

إن مسؤولية قسم المبيعات هي التسويق الفندقي واستقطاب النزلاء أو الشركات المعنية بالسفر والسياحة .

#### 6- قسم المشتريات :

إن قسم المشتريات مسؤول عن جميع المشتريات والوازيم التي يحتاجها الفندق لغرض ديمومة واستمرار خدمات الفندق بشكل يومي فضلاً عن توفير احتياجات الفندق من زيت موحد وحاجات الصيانة والإشاء .

#### 7- قسم الأفراد :

وهو القسم المسؤول عن جميع العاملين في الفندق من ناحية التعيين والترقية والانتقال من قسم إلى آخر ، وهو قسم مهم ولله دور في خلق وتوفير الانسجام والتعاون ما بين العاملين أنفسهم لكي يقدموا أفضل ما لديهم في مجال الخدمة الفندقية والرقي في جودة الخدمات .

(3) المؤسسة العامة للسياحة، المنشأة العامة للسفر والخدمات السياحية، دليل العراق السياحي، بغداد، 1982، ص ، 7.

#### 8- قسم الرقابة الداخلية :

وهو القسم المسؤول عن مراقبة مصاريف جميع الأقسام .

#### 9- قسم الصيانة :

يعد قسم الصيانة من الأقسام المهمة جداً في الفندق حيث يشكل روح الفندق وдинاميكيته لأنه مسؤول عن توفير الماء والكهرباء وصيانة وتشغيل كافة الأجهزة التي تؤمن استمرارية الفندق في تقديم أفضل الخدمات .

#### 10- قسم الأطعمة والمشروبات :

يعد قسم الأطعمة والمشروبات من الأقسام المهمة والتي لها علاقة مباشرة ما بين العاملين والتزيل ولذلك يجب أن يكونوا ضمن مواصفات ومؤهلات تمكنهم من تقديم أفضل الخدمات للنزل(1) .

#### -أنشطة وفعاليات الفندق :

تتوافر في فندق فلسطين العديد من الخدمات والفعاليات والأنشطة الترفيهية فضلاً عن الخدمات العامة تتتوفر قاعة استقبال ومطعم وقاعة اجتماعات مهيئة لإقامة المهرجانات والندوات والمؤتمرات ، بالإضافة إلى حفلات وفعاليات ليلة رأس السنة الميلادية وكذلك توفر فيه قاعة بولينك وكازينو وحدائق وساحات للتنفس ومسابح ذات مواصفات عالمية(2) .

#### ثانياً فندق السدير :

يعتبر فندق السدير من فنادق الدرجة الأولى في القطر ، يتالف من (18) طابق وبطاقة استيعابية تتسع لـ (280) غرفة وقد شيد الفندق لكون العراق كان مقبلاً على استضافة مؤتمر عدم الانحياز لعام 1982. ولذلك تم التركيز في تلك الفترة على بناء مجمعات وفنادق لإقامة المهرجانات والدرجة الممتازة والأولى وكان فندق السدير أحداها . حيث أنشأ الفندق على مساحة 20220م<sup>2</sup> في شارع النضال بالقرب من ساحة الأندرس وتم افتتاح الفندق عام 1982 وبإدارة فرنسية وكوادر وسطية من مختلف الجنسيات العربية والأجنبية . وأستثمر الفندق من قبل شركات عالمية متخصصة في صناعة الضيافة ومن ضمنها شركة نوفيل الفرنسيّة ولغاية 1990/2/19 أنهى عقد شركة نوفيل العالمية وأصبحت الإدارة عراقية مع كوادر وسطية سياحية متخصصة من مختلف الجنسيات لغرض الاستعانة بخبراتهم في مجال صناعة الضيافة(3) .

#### أنشطة وفعاليات الفندق :

تتوافر في فندق السدير العديد من الخدمات والفعاليات والأنشطة الترفيهية بالإضافة إلى الخدمات العامة تتتوفر فيه قاعة استقبال مفروشة بالغرانيت وموئلية بأطقم جلوس فخمة ومطعم مؤثث ومجهز سعة 120 كرسي مع كافيتريا لتقديم المشروبات الساخنة والباردة وكذلك توجد في الطابق الأرضي شققان كبيرتان يمكن استغلالهما من قبل رجال الأعمال ، كذلك توجد محلات للتسوق داخل الفندق ومسجد مشيد وفق أحدث المواصفات العالمية وحدائق وساحتي تنس وميدان سباق وكذلك يحتوي الفندق على قاعة للحفلات والمناسبات وقاعة للاجتماعات و موقف سيارات عدد 2 أمامي وخلي(4) .

يتضح مما سبق أعلاه بأن صناعة الضيافة في الفنادق تعتمد على الخدمة المقدمة من قبل كوادر متخصصة في مجال العمل السياحي وأن صناعة السياحة تعتمد وبشكل كبير على العنصر البشري وبكتافة عدبية تفوق بقية الأنشطة الأخرى حيث كان أجمالي إعداد العاملين في فندق فلسطين 321 منتسبي في حين كان أجمالي أعداد العاملين في فندق السدير 119 منتسب موزعين حسب الأقسام الفندقيّة وهذا ما سيوضحه الجدول الآتي :

**جدول (1)**  
**يبين إعداد العاملين في فندق فلسطين وفندق السدير**

القسم	ت
الادارة	
قسم الأفراد	
قسم النقل	
الرقابة الداخلية	
عدد العاملين في فندق السدير	عدد العاملين في فندق فلسطين
3	8
7	56
2	3
2	3

(1) مقابلة أجراها الباحث مع مديرية استقبال فندق فلسطين الدولي السيدة جميلة أيوب عيسى، بتاريخ 2013/8/24.

(2) مقابلة أجراها الباحث مع السيد هشام ناصر مدير قسم الأفراد في فندق فلسطين الدولي بتاريخ 2013/8/24 .

(3) لقاء أجراه الباحث مع السيد محمد سليمان أحد موظفي قسم الاستقبال في فندق السدير بتاريخ 2013/9/1 .

(4) مقابلة أجراها الباحث مع السيدة هناء عبد علي مديرية التدبير الفندقي في فندق السدير بتاريخ 2013/9/1 .

15	38	قسم المالية
27	24	قسم الأمن
15	60	قسم الأطعمة والمشروبات
17	34	قسم التبيير الفنقي
9	23	قسم المكتب الامامي
5	2	قسم العلاقات العامة
13	58	قسم الصيانة
4	12	اللوندري
119	321	المجموع

المصدر : الجدول من إعداد الباحث بالاعتماد على بيانات قسم الإفراد في فندق فلسطين وفندق السدير .

## المبحث الرابع تحليل استماراة الاستبيان

جدول (2)  
يبين توزيع إفراد عينة الدراسة حسب الجنس

الجنس	العدد	النسبة %
ذكور	86	%78
إناث	24	%22
المجموع	110	%100

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من خلال نتائج المعلومات من استماراة الاستبيان بان نسبة الذكور بالعينة كانت ( %78 ) في حين بلغت نسبة الإناث ( %24 ) والسبب يعود لطبيعة المجتمع المحافظ بالإضافة إلى الظروف الغير مستقره للبلد .

جدول (3)  
يبين الفئات العمرية لعينة الدراسة

الفئة العمرية	العدد	النسبة %
أقل من 20 سنة	5	%5
سنوات 29-20	22	%20
سنوات 39-30	54	%49
سنوات 49-40	18	%16
سنوات فأكثر 50	11	%10
المجموع	110	%100

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من الجدول أعلاه بان الفئة العمرية 39-30 سنة قد احتلت المرتبة الأولى ضمن الفئات العمرية لعينة الدراسة والتي تعتبر من الفئات الأكثر نضوجا وأكثر خبرة وتلتها الفئة العمرية من 29-20 سنة بالمرتبة الثانية وبنسبة 20% من إجمالي العينة في حين احتلت الفئة العمرية من 49-40 سنة المرتبة الثالثة وبنسبة 16% ، أما الفئة العمرية 50 سنة فأكثر فقد احتلت المرتبة الرابعة وبنسبة 10% من إجمالي العينة ، في حين احتلت الفئة العمرية أقل من 20 سنة المرتبة الأخيرة وبنسبة 5% من إفراد عينة الدراسة .

جدول (4)  
يبين الحالة الزوجية لعينة الدراسة

الحالة الزوجية	العدد	النسبة %	ت
أعزب	44	%40	1
متزوج	61	%55	2
مطلق	4	%4	3
أرمل	1	%1	4
المجموع	110	%100	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من الجدول أعلاه الخاص بالحالة الزوجية لافراد العينة ، حيث كان نسبة المتزوجون 55% وقد احتلت المرتبة الأولى وتلتها فئة العزاب وبنسبة 40% في حين كانت فئة المطلقون قد احتلت المرتبة الثالثة وبنسبة 4% من إجمالي العينة إما فئة الأرامل فقد كانت بالمرتبة الأخيرة وبنسبة 1% .

**جدول (5)**  
يبيّن المستوى التعليمي لعينة الدراسة

النسبة%	العدد	المستوى التعليمي	ت
-	-	يقرأ ويكتب	1
%4	4	ابتدائية	2
%9	10	متوسطة	3
%33	36	إعدادية	4
%7	8	دبلوم	5
%43	48	بكالوريوس	6
%4	4	دراسات عليا	7
%100	110		المجموع

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

لقد تبيّن من الجدول أعلاه بأن حملة شهادة البكالوريوس قد احتلوا المرتبة الأولى وبنسبة 43% من إجمالي العينة وهذا يؤكد أهمية الاعتماد على الكوادر المتعلمة ذات الخبرة الأكاديمية والعملية في قطاع السياحة لمواكبة التطورات الهائلة والكبيرة في القطاع السياحي العالمي ، في حين احتلت فئة حملة شهادة الإعدادية المرتبة الثانية وبنسبة 33% وتلتها فئة حملة الشهادة المتوسطة بالمرتبة الثالثة وبنسبة 9% ، وبعدها جاءت فئة حملة شهادة الدبلوم وبنسبة 7% لتحتل المرتبة الرابعة ، في حين كانت فئة حملة شهادة الابتدائية وحملة الشهادات العليا (الماجستير) في المرتبة الخامسة والأخيرة وبنسبة 4% لكلا الفئتين .

**جدول (6)**  
يبيّن الدخل الشهري لافراد عينة الدراسة

النسبة%	العدد	الدخل الشهري	ت
%69	76	أقل من 400 ألف دينار	1
%25	28	499.999-400.000 دينار	2
%4	4	600,000-499.999 دينار	3
%2	2	فأكثر 600.000 دينار	4
%100	110		المجموع

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من الجدول أعلاه بأن فئة كبيرة من إجمالي العينة كان دخلهم الشهري أقل من 400.000 دينار حيث احتلت المرتبة الأولى من إجمالي العينة وبنسبة 69% ، أما العاملين الذين يتراوح دخلهم ما بين 499.999-400.000 دينار فقد احتلوا المرتبة الثانية وبنسبة 25% في حين كان العاملين الذين ضمن الفئة الدخلية من 600,000-400.999 دينار فقد كانت نسبتهم 4% واحتلوا المرتبة الثالثة ، أما العاملين الذين كانوا ضمن الفئة الدخلية 600.000 دينار فأكثر فكانت نسبتهم 2% وهي نسبة قليلة جداً مقارنة بالذين كانت مدخولاتهم الشهرية أقل من 400.000 دينار وعند السؤال عن أسباب انخفاض الأجور في فندق فلسطين وفندق السدير كانت الإجابة بسبب انخفاض نسبة التشغيل وحالة الركود بسبب الوضع الراهن الذي يمر به البلد ، هما السبب في انخفاض أجور العاملين ومما أدى ذلك إلى ارتفاع معدلات دوران العمل في الفنادقين .

**جدول (7)**  
يبيّن الطبقة الاجتماعية لعينة الدراسة

النسبة%	العدد	الطبقة الاجتماعية	ت
%19	21	دون المتوسط	1

%80	88	متوسطة	2
%1	1	مرفهة	3
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من الجدول أعلاه بان غالبية العاملين هم ضمن الطبقة المتوسطة حيث احتلت نسبتهم المرتبة الأولى وبنسبة 80% ، وتنتها الطبقة الاجتماعية دون المتوسط حيث بلغت نسبتهم 19% من إجمالي العينة واحتلت المرتبة الثانية في حين بلغت نسبة الطبقة الاجتماعية المرفهة 1% واحتلت المرتبة الأخيرة ضمن تسلسل الطبقة الاجتماعية للعينة .

جدول (8)  
يبين أهمية دور اللغة في القطاع السياحي

نسبة%	العدد	أهمية اللغة في القطاع السياحي	ت
%100	110	لها دور مهم	1
-	-	ليس لها دور مهم	2
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

ولغرض التأكيد على أهمية ودور اللغة في القطاع السياحي وضع السؤال التالي هل تعتقد بان اللغة دوراً مهماً وكبيراً في القطاع السياحي؟ وقد كانت الإجابة وبنسبة 100% بأن للغة دوراً كبيراً وعنصراً حيوياً ومهم في القطاع السياحي.

جدول (9)  
يبين اللغات التي يجيدها العاملون في القطاع السياحي

نسبة%	العدد	اللغة	ت
%78	86	اللغة الانكليزية	1
%16	18	اللغة الفرنسية	2
%2	2	اللغة التركية	3
%4	4	اللغة الفارسية	4
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

ومن خلال ما أكدت عليه نتائج استماراة الاستبيان حول أهمية اللغة في القطاع السياحي كان لابد من معرفة اللغات التي يجيدها العاملون ، وقد تبين بان معظم العاملين يجيدون التحدث باللغة الانكليزية أو لديهم إلمام بسيط بمفرداتها المهمة في مجال السياحة وقد كانت نسبتهم 78% وقد احتلت المرتبة الأولى ، إما نسبة العاملين الذين يجيدون التحدث باللغة الفرنسية فقد كانت نسبتهم 16% وقد احتلوا المرتبة الثانية ، إما نسبة العاملين الذين يجيدون التحدث باللغة الفارسية وكانت نسبتهم 4% وقد احتلوا المرتبة الثالثة ، في حين احتلت اللغة التركية المرتبة الأخيرة وبنسبة 2% فقط من إجمالي العينة .

جدول (10)  
يبين علاقة اللغة في تقديم أفضل الخدمات للضيوف

نسبة%	العدد	دور اللغة في جودة الخدمة	ت
%98	108	للغة دور كبير في تقديم أفضل الخدمات	1
%2	2	ليس للغة دور كبير في تقديم أفضل الخدمات	2
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

لقد اتضح من خلال نتائج الاستبيان بان هناك علاقة ما بين جودة الخدمة ومدى إلمام العامل بلغة الضيف حيث إن جودة الخدمة تعتمد على مدى راحة وقناعة الضيف في الفندق وعندما يجد الضيف من يفهمه ويفهم لغته فان ذلك سوف يساعد على معرفة حاجة الضيف لنوع ومهنية الخدمة التي يحتاجها ولذلك كانت غالبية إجابات عينة الدراسة وبنسبة 98% بان للغة دور كبير في تقديم أفضل الخدمات للضيوف في حين كانت نسبة الذين يعتقدون بان طريقة تقديم الخدمة تعتمد على فن وأسلوب تقديم الخدمة وفق الطرق السياحية المعروفة عالميا وليس للغة دور كبير في التأثير على جودة الخدمة وكانت نسبتهم 2% فقط من إجمالي العينة .

جدول (11)

يبين الأقسام الفندقيّة التي يجب أن يتقن العاملين بها اللغة الأجنبية

النسبة %	العدد	الأقسام الفندقيّة	ت
%73	80	قسم الاستقبال	1
%13	14	قسم التدبير الفندقي	2
%5	6	قسم الأطعمة والمشروبات	3
%7	8	قسم العلاقات العامة	4
%2	2	قسم المشتريات	5
-	-	قسم الصيانة	6
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

تعد اللغة حاجة ضرورية للعاملين في القطاع السياحي وهذا ما أكدته جميع أفراد عينة الدراسة لذا نجد من الأفضل معرفة أي قسم من الأقسام الفندقيّة التي يجب أن يتقن العاملون فيه اللغة الأجنبية لغرض التركيز على تدريب العاملين لغويًا، ومن خلال نتائج الاستبيان اتضح بان قسم الاستقبال كان أول الأقسام التي يجب إن يتقن العاملين بها اللغة الأجنبية وذلك لأنّقائهم بضيوف الفندق أكثر من غيرهم في الأقسام الأخرى ولذلك احتل المرتبة الأولى وبنسبة 73% وتلاه قسم التدبير الفندقي لكونه أيضًا في التقاطع مباشر مع ضيوف الفندق من خلال تلبية احتياجاتهم من الخدمات ولذلك يجب أن يكون العاملين في ذلك القسم على دراية ومعرفة لجميع المصطلحات السياحية وال العامة ولذلك احتل قسم التدبير الفندقي المرتبة الثانية وبنسبة 13% ، أما قسم العلاقات العامة فقد احتل المرتبة الثالثة وبنسبة 7% ، ويعتبر قسم العلاقات من الأقسام المهمة وذلك لدوره في إنشاش وتشغيل الفندق في الظروف الصعبة ، في حين احتل قسم الأطعمة والمشروبات المرتبة الرابعة وبنسبة 5% وذلك لكونه الكثير من المصطلحات والسميات للأطعمة والمشروبات تكون بلغات أجنبية متعارف عليها دوليا في القطاع السياحي لذا من الضروري إن يتقنها العاملون في قسم الأطعمة والمشروبات لكي يكون بإمكانهم تقديم أفضل وأمّن الخدمات الخاصة بتقديم أنواع متنوعة من الأطعمة والمشروبات .

أما قسم المشتريات فقد احتل المرتبة الخامسة وبنسبة 2% من إجمالي العينة ، أما قسم الصيانة فلم يشكل أي نسبة تذكر لكونه بعيد نوعاً ما عن التعامل مع الضيف وجهاً لوجه وبشكل مباشر ولذلك لم يشكل أهمية من حيث إتقان العاملين به للغة الأجنبية كما في الأقسام التي ذكرت أعلاه .

جدول (12)

يبين أهم الوسائل لإتقان اللغة الأجنبية

النسبة %	العدد	وسائل إتقان اللغة	ت
%36	40	الموقع الوظيفي	1
%11	12	الدورات التدريبية في مجال اللغة	2
%15	16	المطالعة المستمرة	3
%25	28	استخدام الانترنت	4
%13	14	التخرج من أحد المعاهد والكليات السياحية	5
%100	110	المجموع	

المصدر : نتائج استماراة الاستبيان

يبين الجدول أعلاه أهم الوسائل المهمة المتاحة للعاملين في القطاع الفندقي لتطوير قابلاتهم اللغوية في مجال العمل السياحي فكانت من بين أهم الوسائل هي الموقع الوظيفي الذي قد يصبح أحد الوسائل التي تجعل العامل يطلع على المفردات والمصطلحات المهمة في مجال صناعة السياحة أي إن الأقسام التي تتعامل مع الضيوف الأجانب بصورة مباشرة هي أكثر حاجة لإتقان اللغة وان العاملين بها يتلقون اللغة من خلال الممارسة اليومية مع ضيوف الفندق مما يكسبهم ذلك خبرات لغوية بحكم موقعهم الوظيفي حيث كانت نسبتهم 36% من إجمالي العينة واحتلت المرتبة الأولى ، وتلتها الوسيلة المهمة الأخرى شبكة الانترنت والتي من

خلالها يستطيع العاملين مواكبة التطور الكبير في مجال صناعة الضيافة الوقت نفسه ممارسة اللغة الأجنبية بشكل يومي ولذلك احتلت المرتبة الثانية وبنسبة 25% ، في حين كانت نسبة الذين يفضلون المطالعة بأحد اللغات الأجنبية 15% والتي من خلالها يامكانهم الاطلاع على عادات وتقاليد الشعوب ومراسيم الخدمة الفدقية هذا بالإضافة إلى الثقافة العامة التي يكتسبها المستفيد من المطالعة باللغة الأجنبية ولذلك احتلت تلك الوسيلة المرتبة الثالثة من إجمالي العينة ، أما الشهادة الأكاديمية الخاصة بالعاملين المتخرجين من إحدى المعاهد أو الكليات السياحية أو غير السياحية فقد كانت نسبتهم 13% واحتلت المرتبة الرابعة ، أما الذين طوروا مهاراتهم اللغوية من خلال الدورات التدريبية فقد كانت نسبتهم 11% واحتلوا المرتبة الخامسة والأخيرة .

جدول (13)

يبين العلاقة بين إتقان اللغة والمهارة في العمل السياحي

ت	هل إتقان اللغة زاد من مهاراتك في العمل السياحي	العدد	النسبة %
1	نعم	106	%96
2	كلا	4	%4
	المجموع	110	%100

المصدر: نتائج استمارة الاستبيان

المهارة في العمل السياحي هي إتقان فن التعامل مع الضيف لغويًا وعمليًا يتم من خلالها تقديم أفضل الخدمات ولذلك هناك علاقة بين إتقان اللغة الذي له دور كبير في تشغيل العامل وتطوير قابلياته في مجال صناعة الضيافة واكتسابه خبرات مضافة تمكنه من التواصل والتعامل مع مختلف الضيوف الذين يقيمون في الفندق من مختلف البلدان الأجنبية الأخرى ، ولذلك كانت نسبة الذين يعتقدون بان اللغة قد طورت أدائهم في القطاع السياحي كانت 96% ، في حين كانت نسبة الذين لا يعتقدون إن للغة دوراً كبيراً في زيادة مهاراتهم العملية في مجال العمل الفندقي 4%، ولغرض زيادة التأكيد على دور اللغة في زيادة مهارة الأداء في القطاع الفندقي كان لابد من معرفة التخصيصات المالية التي ينفقها العاملين من دخلهم الشهري لغرض تحسين مهاراتهم اللغوية وهذا ما سيوضحه الجدول الآتي :

جدول (14)

يبين التخصيصات المالية للعاملين للمحافظة على مهاراتهم اللغوية

ت	نسبة التخصيصات المالية الشهرية	العدد	النسبة %
1	61% من الدخل الشهري	30	%27
2	62% من الدخل الشهري	28	%26
3	65% من الدخل الشهري	20	%18
4	10% من الدخل الشهري	8	%7
5	لا ينحصر	24	%22
	المجموع	110	%100

المصدر: نتائج استمارة الاستبيان

الجدول أعلاه يبين نسبة الاستقطاعات المالية التي يخصصها العاملون لغرض المحافظة على مهاراتهم اللغوية في مجال عملهم حيث كانت 27% من إجمالي العينة يخصصون 1% من دخلهم الشهري على أنشطة تتعلق بمجال اللغة وقد احتلت تلك النسبة المرتبة الأولى ، وان 26% من أفراد العينة ينفقون 62% من دخلهم الشهري لأغراض تتعلق في مجال المهارة اللغوية وقد احتلوا المرتبة الثانية في حين هناك 22% من إفراد العينة لا يخصصون أية مبالغ من دخلهم الشهري لغرض تطوير إمكانياتهم اللغوية وذلك لعدة أسباب أهمها : إن مدخولاتهم الشهري لا تكفي لكي ينفقونها على الأنشطة اللغوية ، والسبب الآخر انخفاض نسب التشغيل قلل من اهتمام العاملين بالأنشطة المتعلقة بالمهارات اللغوية بسبب حالة الركود التي يمر بها فندق فلسطين وفندق السدير هذا فضلاً عن إن هناك نسبة كبيرة من العاملين الحاصلين على شهادة المتوسطة يجدون صعوبة في إتقان تعلم اللغات الأجنبية ولذلك نجد أن نسبة الذين لا يخصصون مبالغ قد شكلت تقريرًا ربع العينة ، أما الذين يخصصون 5% من دخلهم الشهري على النشاطات اللغوية فقد بلغت نسبتهم 18% واحتلوا المرتبة الرابعة من إجمالي العينة ، أما الذين يخصصون 10% من دخلهم الشهري على تطوير قابلياتهم اللغوية فقد شكلوا 7% من إجمالي العينة .

جدول (15)

يبين أهم اللغات التي يتقنها العاملين لغرض تعينهم في القطاع السياحي

ت	اللغات	العدد	النسبة %
---	--------	-------	----------

%73	80	اللغة العربية والإنكليزية	1
%23	25	اللغة الإنكليزية والفرنسية	2
%4	5	الفارسية والتركية	4
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

بعد إن استعرضنا أهمية اللغة في القطاع السياحي وأثرها على أداء العاملين وانعكاساتها الإيجابية على راحة ورضا الضيف في الفندق وهذا ما أكده غالبية إفراد العينة بخصوص وضع شروط ومؤهلات لغوية يجب توفرها لدى العاملين لغرض تعينهم في القطاع السياحي وإن المتقدم للتعيين يجب إن يتقن التحدث بلغتين على الأقل .

حيث أيد 73% من إجمالي العينة بأن على المتقدم للتعيين في القطاع السياحي لابد إن يتقن اللغتين العربية والإنكليزية ، في حين كانت نسبة 23% من إفراد العينة يفضلون إن يتقن المتقدم للعمل في القطاع السياحي اللغتين الإنكليزية والفرنسية لكونها لغتين عالميتين ومهمتين في مجال صناعة السياحة ، إما اللغتين الفارسية والتركية لم تشكل غير 4% من إجمالي العينة لكون إن معظم السياح الوافدين لزيارة العتبات المقدسة هم من الدول المجاورة للبلد . لذا كلما توافرت إمكانيات لغوية مضافة للعاملين كلما ساعد ذلك على قبولهم في مجال النشاط السياحي .

(16) جدول (16)  
يبين المؤهلات اللغوية للعاملين في فندق فلسطين وفندق السدير

النسبة %	العدد	المؤهلات اللغوية	ت
%65	71	مؤهلات ضعيفة	1
%26	29	مؤهلات لغوية متوسطة	2
%9	10	مؤهلات لغوية جيدة	3
-	-	مؤهلات لغوية جيدة جدا	4
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

ولغرض الوقوف على واقع حال المؤهلات اللغوية في فندق فلسطين وفندق السدير تم إعداد الجدول أعلاه والذي بين بأن 65% من إفراد عينة الدراسة مؤهلاتهم اللغوية ضعيفة وقد احتلت المرتبة الأولى ، إما الذين كانت مؤهلاتهم اللغوية متوسطة فقد شكلوا نسبة 26% واحتلوا المرتبة الثانية ، في حين كان الذين مؤهلاتهم اللغوية جيدة فقد كانت نسبتهم 9% واحتلوا المرتبة الثالثة ، إما المؤهلات اللغوية الجيدة جدا لم تشكل نسبة تذكر ضمن إفراد العينة ولذلك اجمع العاملون في كلا الفنادقين بضرورة وضع برامج تدريبية في مجال اللغة لغرض زيادة وتطوير قابلياتهم اللغوية في مجال العمل السياحي .

ولغرض معرفة المهارات اللغوية التي اكتسبها العاملين من إتقانهم لبعض اللغات الأجنبية تم إعداد الجدول الآتي :

(17) جدول (17)  
يبين المهارات التي اكتسبها العاملين بسبب إتقانهم للغات الأجنبية

النسبة %	العدد	المهارات المكتسبة	ت
%70	77	التحدث والتفاهم بسهولة مع النزيل	1
%23	25	المطالعة لغرض اكتساب خبرات في مجال السياحة	2
%5	6	تكوين علاقات عمل مع السوق العالمي	3
%2	2	استخدام اللغة كوسيلة ترويج لخدمات الفندق	4
%100	110	المجموع	

المصدر: نتائج استماراة الاستبيان

يتضح من الجدول أعلاه بأن 70% من إفراد العينة مكتنفهم مهاراتهم اللغوية من التحدث والتفاهم بسهولة مع النزيل وهذا مهم جدا لغرض معرفة رغبات واحتياجات النزيل وكسب رضاه وقناعته بخدمات الفندق ولذلك شكلت هذه المهارة النسبة الأعلى واحتللت المرتبة الأولى ، في حين كانت نسبة 23% من إفراد العينة مكتنفهم مهاراتهم اللغوية من المطالعة في مجال السياحة واكتسابهم خبرات ساعدعهم في عملهم في مجال صناعة الضيافة بشكل خاص ومعرفة ومواكبة التطورات الكبيرة في السوق السياحية العالمية ولذلك احتلت المرتبة الثانية من إجمالي عينة الدراسة ، إما الذين مكتنفهم مهاراتهم اللغوية من تكوين علاقات عمل

مع السوق العالمي فقد كانت نسبتهم 5% واحتلوا المرتبة الثالثة ، في حين شكلت نسبة الذين استخدمو مهاراتهم اللغوية كوسيلة ترويجية مباشرة لخدمات الفندق 2% من إجمالي العينة واحتل المرتبة الأخيرة.

## المبحث الرابع النتائج والتوصيات

### أولاً: النتائج:

- 1- للغة دور كبير في زيادة كفاءة أداء العاملين في القطاع السياحي بشكل عام والقطاع الفندقي بشكل خاص.
- 2- اعتمد فندق فلسطين وفندق السدير على الكوادر البشرية الشابة حملة شهادة البكالوريوس والإعدادية بشكل كبير ومن كافة الاختصاصات عدا خريجي اللغات الذين لم يشكلوا أي نسبة تذكر ضمن إجمالي عينة الدراسة
- 3- تدني أجور العاملين في القطاع الفندقي أدى إلى عدم تخصيص مبالغ مستقطعة من دخلهم الشهري على الأنشطة الخاصة بالمهارة اللغوية في فندق فلسطين وفندق السدير الدولي .
- 4- أن غالبية العاملين في فندق فلسطين وفندق السدير من الطبقة الوسطى حيث شكلوا 80% من إجمالي العينة .
- 5- تعد المهارة اللغوية عنصراً مهماً وحيوياً في القطاع السياحي فهي حاجة ضرورية لجميع العاملين في القطاع السياحي.
- 6- اعتماد العاملين على إتقان اللغة الإنجليزية لتطوير مهاراتهم اللغوية بالدرجة الأولى حيث كانت نسبتهم 78% في حين كانت نسبة الذين اتخذوا اللغة الفرنسية وسيلة مهمة لتطوير مهاراتهم اللغوية 16% فقط ، ولم تشكل اللغات الباقية ، إلا نسبة ضئيلة جداً للعاملين لتطوير مهاراتهم اللغوية .
- 7- هناك علاقة كبيرة بين جودة الخدمات وإتقان العاملين اللغة الضيف في الفندق وهذا ما أكدته أفراد عينة الدراسة وبنسبة 98% من إجمالي العينة
- 8- أحتل قسم الاستقبال المرتبة الأولى من حيث حاجة العاملين به للغات الأجنبية لكونهم بتماس مباشر مع الضيوف.
- 9- قلة الدورات التدريبية اللغوية في فندق فلسطين وفندق السدير .
- 10- قلة وعي الإدارة الفندقي بأهمية اللغة ودورها في زيادة كفاءة وأداء العاملين في القطاع السياحي.
- 11- يزداد اهتمام العاملين بالأنشطة اللغوية عندما ينتقلون للعمل في أقسام حبوب في الفندق تحم عليهم إتقان المصطلحات الخاصة بالقطاع السياحي بشكل عام والمصطلحات الفندقية بشكل خاص.
- 12- إن اهتمام العاملين باللغة الإنجليزية فقط ، علماً بأن اللغات الأخرى، لا تقل أهمية عن اللغة الإنجليزية .
- 13- نسبة الاستقطاعات المالية التي يستقطعها العاملين من دخلهم الشهري لتحسين مهاراتهم اللغوية، قليلة جداً وذلك بسبب تدني أجورهم الشهرية بشكل عام، وقلة وعي العاملين بأهمية اللغات الأجنبية في زيادة الكفاءة الإنتاجية للنوندق.
- 14- هناك نسبة كبيرة من العاملين يجدون صعوبة في تحسين مهاراتهم اللغوية وذلك لتدني مستوياتهم التعليمية كخريجي الابتدائية والمتوسطة وحتى حملة الشهادة الإعدادية.
- 15- أن المؤهلات اللغوية في فندق فلسطين وفندق السدير هي، مؤهلات ضعيفة، وليس بمستوى الطموح، ولا تتوافق مع تصنيف الفنادق المذكورة أعلاه .
- 16- إن أهم المهارات اللغوية المكتسبة التي مكنت العاملين التحدث والتفاهم بسهولة مع ضيوف الفندق، شكلت نسبة عالية ما بين أفراد العينة وبنسبة 70% وذلك لكون صناعة الضيافة تعتمد على مهارة العاملين في تقديم الخدمات التي من خلالها يلتقي الضيف (العامل) مع الضيف وجهاً لوجه وبشكل مباشر ولذلك معرفة لغة الضيف مهارة تمكن العامل من تقديم أفضل الخدمات.
- 17- الفنادق تستخدم اللغة ضمن نطاق ضيق فقط للتفاهم مع الضيف وتجاهلت أهمية اللغة في عملية الترويج المباشر ودورها في تكوين علاقات عمل مع السوق العالمي .

### ثانياً : المقترنات :

- 1 زيادة الاهتمام بالبرامج التدريبية الخاصة بتنمية المهارة اللغوية للعاملين مع تحديد المستويات اللغوية للعاملين، لغرض وضع أنساب البرامج التي تتلاءم مع مؤهلاتهم اللغوية سواء المتواضعة أو المتقدمة لغرض الوصول إلى أفضل النتائج .
- 2 رفع مستوى أجور العاملين لكي تغطي احتياجاتهم الأساسية واستقطاع الفاصل لتخصيصه على الأنشطة والفعاليات اللغوية حيث إن غالبية العاملين لا يجدون فائض من دخلهم الشهري لكي يخصصوه على المهارة اللغوية.
- 3 يجب عدم التركيز على إتقان لغة أجنبية واحدة وعدم الاهتمام بباقي اللغات العالمية الأخرى والمهمة في العمل السياحي.
- 4 التأكيد على تنمية وعي العاملين بأهمية اللغة في القطاع السياحي من خلال الاهتمام والدعم من قبل الدوائر والمؤسسات المسئولة عن إدارة القطاع السياحي في البلد .
- 5 استقطاب العاملين ذو الكفاءات اللغوية كخريجي كليات اللغات لغرض تعينهم في القطاع السياحي بشكل عام، والقطاع الفندقي بشكل خاص، والاستفادة من خبراتهم اللغوية ونشرها ما بين العاملين وخلق حالة المنافسة ما بين العاملين أنفسهم في مجال المهارات اللغوية.
- 6 توفير كوادر متخصصة وكفوءة والاستعانة بأساتذة الجامعات من ذوي الاختصاص لإلقاء المحاضر وتدريب العاملين في مجال اللغة .
- 7 تصميم وإعداد برامج تدريبية تتلاءم مع احتياجات كل قسم من أقسام الفندق وعلى مراحل زمنية مع تقييم دورى لكتفاءات المتدربين أثناء الدورة وأثناء العمل .
- 8 الاستعانة بتجارب الدول المتقدمة في مجال السياحة كالدول المجاورة عن طريق التنسيق وتبادل الخبرات الفندقية بصورة عامة والمهارات اللغوية وسبل تطويرها بصورة خاصة.
- 9 وضع الشخص المناسب في المكان المناسب حيث لاحظنا هناك الكثير من ميري الأقسام لا يجيدون التحدث باللغات الأجنبية .
- 10 يجب أن تكون اللغة شرط أساس في التدرج الوظيفي وخاصة المواقع الإدارية والقيادية لكي تتمكن من تكوين علاقات عمل مع السوق العالمي من خلال كفاءاتهم اللغوية.

### الملاحق

استماراة الاستبيان  
موضوع الدراسة  
(دور اللغة في زيادة كفاءة أداء العاملين في القطاع السياحي))  
دراسة ميدانية عن فندق فلسطين والسدير الدولي  
وزارة التعليم العالي والبحث العلمي  
جامعة المستنصرية  
كلية السياحة وادارة الفنادق.

رقم الاستمارة-----

((استماراة استبيان))

أخي الموظف الكريم- أخي الموظفة الكريمة  
يرجى التفضل بالإجابة على الأسئلة الواردة ضمن هذا الاستبيان المخصص لغرض تنمية وتطوير الموارد البشرية في القطاع السياحي.  
لذا نرجو من حضرتكم قراءة الاستبيان الخاص بالدراسة الموسومة((دور اللغة في زيادة كفاءة أداء العاملين في القطاع السياحي)) والإجابة بشكل واضح ودقيق ودون الحاجة إلى ذكر الاسم أو العنوان لأن هذا الاستبيان معد للأغراض العلمية.  
مع فائق الشكر والتقدير.

### الباحثان

1.م.د.: علاء كريم مطلوب. 2.م.د: زهير عباس عزيز

- ملحوظه يرجى وضع علامة ( ) داخل القوسين وإمام العبارة التي تحمل الإجابة المناسبة.
1. الجنس: ذكر ( ) أنثى ( )
  2. العمر: أقل من 20 سنة ( ) 39-30 ( ) 49-40 ( ) 50 سنة فأكثر ( )
  3. الحالة الزوجية: أعزب ( )، متزوج ( )، مطلق ( )، أرمل ( )

4. المستوى التعليمي: يقرأ ويكتب ( ) ، ابتدائية ( ) ، متوسطة ( ) ، إعدادية ( ) ، بكالوريوس ( ) ، دراسات عليا ( )
5. الطبقة الاجتماعية: دون المتوسط ( ) ، متوسطة ( ) ، مرفهة ( )
6. الدخل الشهري: أقل من 400,000 ( ) ، 499,000-400,000 ( ) ، 400,000-600,000 ( ) ، 600,000 فأكثر ( )
7. هل تعتقد بأن اللغة دور مهم وكبير في القطاع السياحي؟ نعم ( ) كلا ( )
8. ماهي اللغات التي يجيد التعامل بها؟  
 أ. اللغة الإنجليزية ( ) نطق ( ) كتابة ( )  
 ب. اللغة الفرنس ( ) نطق ( ) كتابة ( )  
 ج. اللغة التركية ( ) نطق ( ) كتابة ( )  
 د. اللغة الفارسية ( ) نطق ( ) كتابة ( )  
 هـ. لغات أخرى تذكر ----- نطق ( ) ، كتابة ( )
9. هل تعتقد بأن معرفتك للغة الصيف تساعده في تقديم أفضل الخدمات؟ نعم ( ) كلا ( )
10. ما هي الأقسام التي تعتقد بأن العاملين فيها يجب أن يتقوى التحدث باللغات الأجنبية؟  
 أ. قسم الاستقبال ( ) ، ب. قسم التدبير الفندقي ( ) ، ج. قسم الأطعمة والمشروبات ( ) ، د. قسم المشتريات ( ) ، هـ. قسم الصيانة ( )
11. هل تعتقد أن إتقانك للغات الأجنبية قد زاد من مهاراتك في العمل السياحي؟ نعم ( ) كلا ( )
12. ماهي الوسائل التي ساهمت في إتقانك للغات الأجنبية?  
 أ. الموقع الوظيفي ( ) ب. دورات تدريبية في مجال اللغة ( ) جـ. المطالعة ( ) دـ. استخدام الانترنت ( ) هـ. تكوني خريج معهد أو كلية سياحية ( )
13. هل تعتقد أن إتقانك للغات الأجنبية حاجة ضرورية للعاملين في القطاع السياحي؟ نعم ( ) كلا ( )
14. كم تتفق من ذلك الشهري للمحافظة على مهاراتك اللغوية؟  
 أ. 1% ( ) ب. 2% ( ) جـ. 5% ( ) دـ. 10% ( )
15. ما هي اللغات التي يجب أن يتقنها العاملين لعرض تعينهم في القطاع السياحي؟  
 أ. اللغة العربية والإنجليزية ( ) بـ. اللغة الإنجليزية والفرنسية ( ) جـ. اللغة الفارسية والتركية ( ) دـ. اللغة الألمانية والروسية ( ) . لغات أخرى تذكر -----
16. هل تؤيد إيفاد العاملين في القطاع السياحي إلى دورات في مجال اللغة؟ نعم ( ) كلا ( )
17. ما تقييمك لمؤهلات العاملين اللغوية في محل عملك الحالي؟  
 أـ. مؤهلات لغوية ضعيفة ( ) بـ. مؤهلات لغوية متوسطة ( ) جـ. مؤهلات لغوية جيدة ( ) دـ. مؤهلات لغوية جيدة جداً ( ).
18. ما هي المهارات اللغوية التي اكتسبتها من إتقانك لبعض اللغات الأجنبية؟  
 التحدث والتقاهم بسهولة مع النزيل ( )  
 بـ. المطالعة لغرض اكتساب خبرات إضافية في مجال السياحة ( )  
 جـ. تكوين علاقات عمل مع السوق العالمي ( )  
 دـ. استخدام اللغة كوسيلة ترويجية مباشرة لخدمات الفندق ( )
19. ما هي مقتراحاتك الخاصة بتطوير إمكانيات العاملين اللغوية في القطاع السياحي؟  
 1. -----  
 2. -----

### قائمة المصادر

أولاً: الكتب

القرآن الكريم

- 1- ابو العزم ، محمد عبد الحميد. المسلك اللغوي ومهاراته ، ط1 مطبعة مصر ، القاهرة ، 1953 .
- 2- أبو رمان ، أسعد حمادي وأخرون ، التسويق السياحي والفندقي ، المفاهيم والأسس العلمية ، الطبعة الأولى ، دار الحامد للنشر والتوزيع ، 2000 .
- 3- ابن خلدون ، عبدالرحمن ، المقدمة ، تحقيق علي عبد الواحد وافي ، 1975 ، ص125 .
- 4- الفيروز ابادي ، مجد الدين ابو طاهر محمد بن يعقوب بن محمد ، ت: 817 هـ/1415 م ( القاموس المحيط ) ، المكتبة التجارية الكبرى ، مصر ، 1962 .

- 5- الحسيني، عبد الحسن، التنمية البشرية وبناء مجتمع المعرفة، الدار العربية للعلوم ناشرون، بيروت، ط 1 ، 2008.
- 6- الخضيري ، محسن أحمد ، التسويق السياحي مدخل اقتصادي متكامل ، مكتبة مدبولي ، 1999
- 7- المساعد، د. زكي خليل، التسويق في المفهوم الشامل، الطبعة الثانية، بغداد، 1998.
- 8- السعريان ، محمود ، علم اللغة ، مقدمة لقارئ العربي دار المعارف ، بيروت ، 1962 .
- 9- الصميدعي ، د. محمود جاسم ، مدخل التسويق المتقدم ، الطبعة الأولى ، مطبعة مرام ، بغداد ، 1999 .
- 10- العلاق ، بشير ، الطاني ، حميد تسويق الخدمات مدخل إستراتيجي وظيفي ، تطبيقي ، دار العقل للنشر ، الطبعة الأولى ، الأردن ، 1999 .
- 11- العبيدي ، رشيد عبد الرحمن ، مباحث في علم اللغة واللسانيات ، وزارة الثقافة والشؤون ، الثقافية ، بغداد ، 2002 .
- 12- المشهداني ، خليل إبراهيم أحمد ، التخطيط السياحي ، الجامعة المستنصرية ، كلية الإدارة والاقتصاد ، المكتبة الوطنية ، 1989 .
- 13- الطاني، د. حميد عبد النبي، اصول صناعة السياحة، مؤسسة الوراق للنشر والتوزيع، عمان، الاردن، ط 1، 2007.
- 14- جاي ككاندا مبولي وآخرون ، إدارة جودة الخدمة في الضيافة والسياحة و وقت الفراغ ، تعریب، د. سرور على ابراهيم سرور، دار المريخ للنشر ،الرياض، ط 1، 2007.
- 15- دانيال ، بنiamin يوخنا ، المدخل إلى الفندقة ، أربيل ، 2006 .
- 16- عبود، ريا ، فن الآتيكيت ، كتابنا للنشر ،لبنان ، ط 1، 2001 .
- 17- عبد الوهاب ، صلاح الدين ، تخطيط الموارد الاقتصادية ، مطبع دار الشعب ، القاهرة ، 1988
- 18- علوى، د. عبد الخالق أحمد، مبادئ التسويق ، الطبعة الأولى ، مطبعة الفكر ، سوريا ، 1996 .
- 19- فيليب كوتلر، جاري ارمستروج، اساسيات التسويق ، تعریب، د. سرور على ابراهيم، الكتاب الاول، دار المريخ للنشر،الرياض،2009.
- 20- سماره، فؤاد رشيد، تسويق الخدمات السياحية، دار المستقبل للنشر ، عمان ، الأردن ، 2001
- 21- محمود ، محمد ، اتجاهات حديثة في تعليم اللغات ، المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم ، بلا تاريخ نشر.
- 22- مقابلة ، خالد ، فن الدلالة السياحية ، سلسلة السياحية والفندقة ، جامعة العلوم التطبيقية ، عمان ، الأردن ، 2000 .

### **ثانياً : الرسائل والأطروح :**

- 1- العكيلي ، خلود وليد ، أثر وسائل الأعلام في الطلب السياحي الفعلي ، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 2000 .
- 2- بطى ، أسامة محدث ناصر ، تحليل نوعية المنتج السياحي والفندي وأثره على مستوى قناعة الضيف ، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 1999 .
- 3- عبد الكريم ، أكرم عبد الرحمن ، وقت الفراغ وأثره في تنمية النشاطات السياحية والترفيهية ، رسالة ماجستير مقدمة إلى مجلس كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 2002 .
- 4- فرحان ، عادل تركي ، تخطيط وتنمية الخدمات والفعاليات السياحية للمناطق الآثرية في الطلب السياحي ، منطقة الدراسة أثار عقرقوف ، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 2006 .
- 5- ثالثاً: بد الله عبدي ، التطور الحضري وأثره في تنمية الطلب السياحي ، رسالة ماجستير مقدمة إلى كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، قسم السياحة ، 2001 .

### **ثالثاً : المجلات والبحوث :**

- 1- الحوري ، د. مثنى طه شبر ، الهمام خضر ، السبل الكفيلة لتكوين المهارات السياحية محلياً في المنطقة الشمالية من القطر ، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 14 ، 1992 .
- 2- شبر ، الهمام خضر ، تخطيط التعليم والتدريب السياحي ودوره في بناء قوة العمل السياحية في العراق ، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 20 ، 1997 .
- 3- شبر ، د. ظافر عبد ، دور المكاتب الوطنية السياحية في تسويق خدمات المؤسسة العامة للسياحة ، مجلة كلية الإدارة والاقتصاد ، الجامعة المستنصرية ، العدد 8 ، 1988 .

- 4- مجلة السياحة العربية، ملحق الأبحاث، العدد 29، 1972.
- 5- دليل العراق السياحي، المؤسسة العامة للسياحة، المنشأة العامة للسفر والخدمات السياحية، بغداد، العراق، 1982.
- 6- يونس الامين، ، اللغة الاجنبية تعليمها ودورها الحالي ، مجلة رسالة الخليج العربي، العدد السادس، السنة الثانية، السنة 1403هـ - 1982م.
- 7- رومان باكيسون ، علم اللغة ، نقلًا عن مجلة المستقبل العربي ، العدد 40 ، السنة 5 ، حزيران يونيو، 1982.

#### رابعاً: الانترنت:

- 1- www. Middle East online.
- 2- www. Phan 4b, master plan of Vietnam Tourism development, period 1995- 2010.

#### خامساً: المقابلات والزيارات الميدانية:

##### المقابلات:

- 1- مقابلة أجراها الباحث مع السيدة جميلة أيوب عيسى، مديرية قسم الاستقبال في فندق فلسطين بتاريخ 2013/8/24 .

2- مقابلة أجراها مع السيد هشام ناصر مدير قسم الأفراد في فندق فلسطين بتاريخ 2013/8/24 .

3- مقابلة أجراها الباحث مع السيدة هناء عبد علي مدير التدبير الفندقي في فندق السدير بتاريخ 1/9/2013 .

4- زيارات: اجا الباحث مع السيد محمد سليمان أحد موظفي قسم الاستقبال في فندق السدير بتاريخ 1/9/2013 .

##### الزيارات :

1- زيارة ميدانية أجراها الباحث لفندق فلسطين بتاريخ 24/8/2013 .

2- زيارة ميدانية أجراها الباحث لفندق السدير بتاريخ 26/8/2013 .

#### سادساً: المصادر الأجنبية:

- 1- Cullen , Peter , Economics for Hospitality Management , Ied Metro Plitan university , 1997 .
- 2- Charles R. Goeldner, and J.R. Brent Ritchie, Tourism principles ,practice, philosophies, John wiley and sons, U.S.A, tenth Ed, 2006.
- 3- De saussure ,F, Course in general Linguistics,, William Collin and sons publ, 1974 .
- 4- Douglas, Brown, Teaching by principles, Longman, U.S.A, 2<sup>nd</sup> Ed, 2001.
- 5- Philip Kotler, Gary Armstrong, principles of marketing, prentice Hall ,tenth Ed, 2002 .
- 6- Otila,Dr. Simon Minodora ,English language of communication in tourism, Annals of University of Targu Jiu, Economy Series, Issue1,2013.
- 7- James W.Gibson,Michael S. Hanna, Introduction of Human communication, United states of America,2<sup>nd</sup> ed,2001.
- 8- J. Pual Peter and others , Marketing Management knowledge and skills , sth Ed , Irwin Mc Graw Hill , 2001 .
- 9- Krajewski, Juid and Ritz man, operations Management strategy and analysis, 4 Th Ed, U.S.A, 1996.
- 10- Mirkovic, Dr.Mijo, The importance of English language skills in the tourism sector, Alma Tourism, no 4, 2011.
- 11- Michal J. Etzel and others , Marketing , Library of congress , 2001 .
- 12- Noe, Helen beck, Gerhart, wright, Human Resource Management, gaining competitive advantage, 2<sup>nd</sup> Ed, 1998.
- 13- Philip kotler , Marketing Management , 2<sup>nd</sup> Ed , 2001 .
- 14- Robert L.Mathis , John . H Jackson, Human Resource Management, 8<sup>th</sup> Ed, university of Wyoming, west Publishing Company, 1997.
- 15- Robert, W. McIntosh, Charles, R. goeldener y.R. Brent rich , Tourism Principle Practes Philosophies, 7<sup>th</sup> Ed, Printed in U.S.A, 1995.

- 17- Soars, John , new head way , English course, Oxford university press ,New York, seventh Ed,2001.
  - 18- William J. Stanton , Fundament of Marketing , University of Colorado , 7<sup>th</sup> Ed , 1982 .
  - 19- Wright , P and Parnell , J , Strategic Management Concept , 4<sup>th</sup> Ed , U.S.A , 1998 .
- .....  
.....  
.....